

## الجزء ب من إشعار الضمانات الإجرائية

قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) هو القانون الفيدرالي المتعلق بتعليم الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة. يُلزم قانون تعليم الأفراد من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) المناطق التعليمية بتقديم إشعار إلى أولياء أمور الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة يحتوي على شرح كامل للضمانات الإجرائية المتاحة بموجب قانون تعليم الأفراد من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) ولوائح وزارة التعليم الأمريكية.

يجب أن يتضمن إشعار الضمانات الإجرائية هذا شرحاً كاملاً لجميع الضمانات الإجرائية المتاحة بموجب لوائح قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة الفيدرالي: الإلحاق أحادي الجانب في مدرسة خاصة على نفقة الولاية (34 CFR 300.148)؛ وإجراءات الشكوى المكتوبة الرسمية (300.151 إلى 300.153)؛ والموافقة (34 CFR 300.300)؛ الضمانات الإجرائية في الجزء الفرعي هـ من لوائح قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (34 CFR 300.502 إلى 300.503، و34 CFR 300.505 إلى 300.518، و34 CFR 300.530 إلى 300.536)؛ وأحكام سرية المعلومات في الجزء الفرعي و (34 CFR 300.610 إلى 300.625). يجب إعطاء نسخة من إشعار الضمانات الإجرائية لأولياء الأمور مرة واحدة فقط في العام الدراسي، باستثناء أنه يجب إعطاء نسخة إلى أولياء الأمور:

- عند الإحالة الأولية أو طلب ولي الأمر إجراء تقييم؛
- عند استلام أول شكوى مكتوبة رسمية بموجب 34 CFR §§300.151 إلى 300.153 وعند استلام أول طلب لعقد جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة بموجب 300.507 في العام الدراسي؛
- عند اتخاذ قرار بإجراء تأديبي بشكلٍ تغييرياً في الإلحاق؛
- بناءً على طلب ولي الأمر. [34 CFR §300.504(a)]

قام مكتب برامج التعليم الخاص (OSEP) بصياغة نموذج إشعار الضمانات الإجرائية حتى تستخدمه الولايات، والذي يحتوي على المعلومات المطلوبة بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA). اعتمدت وزارة التعليم في Kentucky إشعار نموذج مكتب برامج التعليم الخاص (OSEP) وأضافت معلومات خاصة بولاية Kentucky لجعل الإشعار مناسباً للاستخدام في ولاية Kentucky.

يتوافق إشعار الضمانات الإجرائية لولاية Kentucky الناتج عن ذلك مع إعادة تفويض قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة لعام 2004 وقانون Kentucky المقابل. يجوز للمناطق التعليمية في Kentucky صياغة إشعار الضمانات الإجرائية الخاص بها ولا يُطلب منها استخدام الإشعار النموذجي؛ ومع ذلك، فإن المناطق التي تستخدم الإشعار النموذجي لوزارة التعليم في Kentucky تضمن امتثالها لقانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) في هذا المجال.

## جدول المحتويات

1	معلومات عامة.....
1	الإشعار الكتابي المسبق.....
2	اللغة الأصلية.....
2	البريد الإلكتروني.....
2	موافقة ولي الأمر - التعريف.....
2	موافقة ولي الأمر.....
4	التقييمات التعليمية المستقلة.....
6	سرية المعلومات.....
6	التعريفات.....
6	التعريف الشخصي.....
6	إشعار إلى أولياء الأمور.....
7	حقوق الوصول.....
7	سجل الوصول.....
7	سجلات عن أكثر من طفل واحد.....
7	قائمة بأنواع المعلومات ومواقعها.....
7	الرسوم.....
8	تعديل السجلات بناء على طلب ولي الأمر.....
8	الفرصة لعقد جلسة استماع.....
8	إجراءات جلسة الاستماع.....
8	نتيجة جلسة الاستماع.....
8	الموافقة على الإفصاح عن معلومات التعريف الشخصية.....
9	الضمانات.....
9	إتلاف المعلومات.....
9	إجراءات تقديم الشكوى إلى الولاية.....
	الفرق بين شكوى جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة (جلسة الاستماع للإجراءات القانونية الواجبة) وإجراءات الشكوى المكتوبة الرسمية للولاية.....
9	اعتماد إجراءات الشكوى المكتوبة الرسمية للولاية.....
10	الحد الأدنى لإجراءات تقديم الشكوى إلى الولاية.....
10	تقديم شكوى (كتابية رسمية).....
11	تقديم شكوى (كتابية رسمية).....
13	إجراءات شكوى الإجراءات القانونية الواجبة.....
13	تقديم شكوى لإجراء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة).....
13	شكوى الإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة).....
15	النماذج النموذجية.....
15	الوساطة.....
15	إلحاق الطفل في أثناء طلب الإجراءات القانونية الواجبة وجلسة الاستماع.....
16	معلق (قاعدة "البقاء في المكان").....
16	عملية التسوية.....

18	التعريفات - اليوم؛ يوم العمل .....
18	جلسات الاستماع للنظر في شكاوى الإجراءات القانونية الواجبة/طلبات جلسة الاستماع .....
18	جلسة استماع حيادية للإجراءات القانونية الواجبة .....
20	حقوق جلسة الاستماع .....
20	قرارات جلسة الاستماع .....
22	<b>الاستئنافات</b> .....
22	القرار النهائي؛ الاستئناف؛ المراجعة المحايدة .....
22	الجدول الزمنية وملاءمة جلسات الاستماع والمراجعات .....
23	الدعاوى المدنية، بما في ذلك الفترة الزمنية التي يتم فيها رفع تلك الدعاوى .....
24	أتعاب المحاماة .....
25	<b>الإجراءات المتبعة عند تأديب الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة</b> .....
25	سلطة موظفي المدرسة .....
28	تغيير الإلحاق بسبب عمليات الإبعاد التأديبية .....
28	تحديد البيئة .....
28	الاستئناف .....
29	الإلحاق في أثناء الاستئناف .....
	إجراءات حماية الأطفال غير المؤهلين بعد للحصول على التعليم الخاص
29	والخدمات ذات صلة .....
30	الإحالة إلى سلطات إنفاذ القانون والسلطات القضائية واتخاذ إجراءات بشأنها .....
	<b>متطلبات الإلحاق من جانب واحد من قبل أولياء الأمور في</b>
31	<b>المدارس الخاصة على نفقة الولاية</b> .....
31	نقاط عامة .....

## معلومات عامة

## الإشعار الكتابي المسبق

34 CFR §300.503

## إشعار

يجب أن ترسل لك المنطقة التعليمية إشعارًا كتابيًا (يقدم لك معلومات معينة كتابيًا)، في أي وقت:

1. تقترح بدء أو تغيير تحديد أو تقييم أو إلحاق تعليمي لطفلك أو توفير التعليم العام المجاني المناسب (FAPE) لطفلك؛ أو
2. ترفض بدء أو تغيير تحديد أو تقييم أو إلحاق تعليمي لطفلك أو توفير تعليم عام مجاني مناسب لطفلك.

## محتوى الإشعار

يجب أن يحتوي الإشعار المكتوب على ما يلي:

1. وصف الإجراء الذي تقترحه المنطقة التعليمية أو ترفض اتخاذه؛
2. شرح سبب اقتراح المنطقة التعليمية لاتخاذ مثل هذا الإجراء أو رفضه؛
3. وصف كل إجراء تقييم أو سجل أو تقرير استخدمته المنطقة التعليمية في اتخاذ قرار باقتراح أو رفض الإجراء؛
4. تضمين بيان بأنك تتمتع بالحماية بموجب أحكام الضمانات الإجرائية في الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛
5. إخبارك بكيفية الحصول على وصف للضمانات الإجرائية إذا كان الإجراء الذي تقترحه أو ترفضه منطقتك التعليمية ليس إحالة أولية للتقييم؛
6. تضمين موارد يمكنك الاتصال بها للمساعدة في فهم الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛
7. وصف أي خيارات أخرى نظرت فيها لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) حول الطفل وأسباب رفض هذه الخيارات؛
8. تقديم وصف للأسباب الأخرى التي دفعت منطقتك التعليمية إلى اقتراح هذا الإجراء أو رفضه.

## إشعار بلغة مفهومة

يجب أن يكون الإشعار:

1. مكتوبًا بلغة مفهومة لعامة الناس؛
  2. باللغة الأصلية أو بأي وسيلة اتصال أخرى تستخدمها، ما لم يكن من الواضح أن ذلك غير ممكن. إذا كانت لغتك الأصلية أو وسيلة الاتصال الأخرى ليست لغة مكتوبة، فيجب على منطقتك التعليمية التأكد مما يلي:
1. ترجمة الإشعار لك شفهيًا بوسائل أخرى بلغتك الأصلية أو بوسيلة تواصل أخرى؛
  2. أن تكون قد فهمت محتوى الإشعار؛
  3. وجود أدلة مكتوبة على استيفاء البندين 1 و2.

## اللغة الأصلية

## 34 CFR §300.29

اللغة الأصلية، عند استخدامها مع فرد لديه إتقان محدود للغة الإنجليزية، تعني ما يلي:

1. اللغة التي يستخدمها هذا الشخص عادةً أو اللغة التي يستخدمها عادةً أولياء أمور الطفل في حالة الطفل؛
  2. في جميع عمليات التواصل المباشرة مع الطفل (بما في ذلك تقييم الطفل)، هي اللغة التي يستخدمها الطفل عادةً في المنزل أو بيئة التعلم.
- بالنسبة لشخص مُصاب بالصمم أو العمى أو شخص ليس لديه لغة مكتوبة، فإن طريقة التواصل هي ما يستخدمه الشخص عادةً (مثل لغة الإشارة أو طريقة برايل أو التواصل الشفهي).

## البريد الإلكتروني

## 34 CFR §300.505

إذا كانت المنطقة التعليمية التي تتبعها تتيح لأولياء الأمور إمكانية استلام المستندات عن طريق البريد الإلكتروني، فيمكنك اختيار تلقي ما يلي عبر البريد الإلكتروني:

1. الإشعار الكتابي المسبق؛
2. إشعار الضمانات الإجرائية؛
3. الإشعارات المتعلقة بشكوى الإجراءات القانونية الواجبة (أي جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة).

## موافقة ولي الأمر – التعريف

## 34 CFR §300.9

## الموافقة

الموافقة تعني:

1. أنك اطلعت بشكل كامل بلغتك الأصلية أو أي طريقة تواصل أخرى (مثل لغة الإشارة أو طريقة برايل أو التواصل الشفهي) على جميع المعلومات المتعلقة بالإجراء الذي توافق عليه.
  2. أنك تفهم وتوافق كتابيًا على مثل هذا الإجراء، وتصف الموافقة ذلك الإجراء وتسرد السجلات (إن وجدت) التي سيتم الإفصاح عنها ولمن؛
  3. أنك تدرك أن الموافقة طوعية من جانبك ويمكنك سحب موافقتك في أي وقت.
- سحب موافقتك لا ينفي (يبطل) إجراء حدث بعد أن أعطيت موافقتك وقبل سحبها.

## موافقة ولي الأمر

## 34 CFR §300.300

## الموافقة على التقييم الأولي

لا يمكن لمنطقتك التعليمية إجراء تقييم أولي لطفلك لتحديد ما إذا كان طفلك مؤهلاً بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) لتلقي تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة دون تزويدك أولاً بإشعار كتابي مسبق بالإجراء المقترح وبدون الحصول على موافقتك كما هو موضح في هذا العنوان (**موافقة ولي الأمر**).

يجب أن تبذل المنطقة التعليمية جهودًا معقولة للحصول على موافقتك المستنيرة لإجراء تقييم أولي لتحديد ما إذا كان طفلك يعاني من إعاقة أم لا.

لا تعني موافقتك على التقييم الأولي أنك قد منحت موافقتك أيضاً لبدء المنطقة التعليمية في توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك. إذا كان طفلك مسجلاً في مدرسة عامة أو كنت تسعى لتسجيل طفلك في مدرسة عامة ورفضت تقديم الموافقة أو في حالة عدم استجابتك لطلب تقديم الموافقة على التقييم الأولي، فقد تسعى منطقتك التعليمية، ولكن ليس مطلوباً منها، إلى إجراء تقييم أولي لطفلك من خلال الاستفادة من الضمانات الإجرائية لقانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة، مثل الوساطة وجلسة استماع محايدة للإجراءات القانونية الواجبة واجتماع التسوية. لن تنتهك منطقتك التعليمية التزاماتها بتوضيح مكان طفلك وتحديد هويته وتقييمه إذا لم تسع إلى تقييم طفلك في هذه الظروف.

### قواعد خاصة للتقييم الأولي للأطفال الخاضعين لوصاية الولاية

في حالة كان الطفل خاضعاً لوصاية الولاية ولا يعيش مع ولي أمره —

لا تحتاج المنطقة التعليمية إلى موافقة ولي الأمر لإجراء التقييم الأولي لتحديد ما إذا كان الطفل يعاني من إعاقة في حالة:

1. لم تتمكن المنطقة التعليمية من العثور على ولي أمر الطفل على الرغم من الجهود المعقولة للقيام بذلك؛ أو
  2. إنهاء حقوق أولياء الأمور وفقاً لقانون الولاية؛ أو
  3. أسند القاضي الحق في اتخاذ القرارات التعليمية والموافقة على إجراء التقييم الأولي إلى شخص آخر غير ولي الأمر.
- لا يجوز بأي حال من الأحوال لـ Kentucky Cabinet for Health and Family Services (مجلس كنتاكي للخدمات الصحية والأسرية) التصرف نيابة عن ولي الأمر بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) خاضع لوصاية الولاية، بموجب قانون Kentucky، يعني أن:

الطفل الذي تم إيداعه في Cabinet for Health and Family Services (مجلس الصحة والخدمات الأسرية) أو Department of Juvenile Justice (إدارة قضاء الأحداث) من خلال عملية قانونية، سواء كان الإيداع طوعياً أو غير طوعي وتم إنهاء حقوق ولي الأمر البيولوجي أو المتبني؛

لا يشمل الخضوع لوصاية الولاية الطفل بالتبني الذي لديه ولي أمر بالتبني.

### موافقة ولي الأمر على الخدمات

يجب أن تحصل المنطقة التعليمية على موافقتك المستتيرة قبل تقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك لأول مرة. يجب أن تبذل المنطقة التعليمية جهوداً معقولة للحصول على موافقتك المستتيرة قبل تقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك لأول مرة. إذا رفضت أو لم تستجب لطلب تقديم موافقتك على تلقي طفلك للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لأول مرة، فقد لا تستخدم المنطقة التعليمية الضمانات الإجرائية لقانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، مثل عقد جلسة استماع محايدة للإجراءات القانونية الواجبة واجتماع التسوية، للحصول على حكم يقضي بتقديم خدمات التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك دون الحصول على موافقتك. إذا رفضت منح موافقتك على تلقي طفلك للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لأول مرة، أو إذا لم تستجب لطلب تقديم تلك الموافقة ولم توفر المنطقة التعليمية لطفلك التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة، فإن منطقتك التعليمية:

1. لا تنتهك شرط توفير التعليم العام المجاني المناسب (FAPE) لطفلك بسبب عدم تقديمها هذه الخدمات لطفلك؛
2. لا يُطلب منها عقد اجتماع لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) أو وضع برنامج تعليم فردي لطفلك فيما يتعلق بالتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي تم طلب موافقتك عليه.

### موافقة ولي الأمر على عمليات إعادة التقييم

يجب أن تحصل المنطقة التعليمية على موافقتك المستتيرة قبل إعادة تقييم طفلك، ما لم تثبت المنطقة التعليمية ما يلي:

1. اتخاذ خطوات معقولة للحصول على موافقتك على إعادة تقييم طفلك؛

2. عدم استجابتك.

إذا رفضت الموافقة على إعادة تقييم طفلك، فيجوز للمنطقة التعليمية، ولكنها غير ملزمة بذلك، متابعة إعادة تقييم طفلك من خلال السعي إلى تجاوز رفضك للموافقة على إعادة تقييم طفلك باستخدام إجراءات جلسة الاستماع المحايدة للإجراءات القانونية الواجبة/اجتماع التسوية. وكما هو الحال مع التقييمات الأولية، لا تنتهك المنطقة التعليمية التزاماتها بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) إذا رفضت متابعة إعادة التقييم بهذه الطريقة.

#### توثيق الجهود المعقولة المبذولة للحصول على موافقة ولي الأمر

يجب أن تحتفظ مدرستك بوثائق الجهود المعقولة المبذولة للحصول على موافقة ولي الأمر على التقييمات الأولية، وتوفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لأول مرة، وإعادة التقييم، وتحديد أولياء الأمور الخاضعين لوصاية الولاية لإجراء التقييمات الأولية. يجب أن تتضمن الوثائق سجلاً لمحاولات المنطقة التعليمية في هذه المجالات، مثل:

1. سجلات مُفصلة للمكالمات الهاتفية التي تم إجراؤها أو محاولة إجرائها ونتائج تلك المكالمات؛
2. نُسخ من المراسلات المرسلة إلى أولياء الأمور وأي ردود حصلت عليها؛
3. سجلات مفصلة للزيارات التي تمت إلى منزل أو مكان عمل ولي الأمر ونتائج تلك الزيارات.

#### متطلبات الموافقة الأخرى

موافقتك غير مطلوبة قبل أن تتمكن المنطقة التعليمية مما يلي:

1. مراجعة البيانات الموجودة كجزء من تقييم طفلك أو إعادة تقييمه؛
2. إجراء اختبار أو تقييم آخر لطفلك يتم إجراؤه لجميع الأطفال، ما لم تكن هناك حاجة قبل إجراء هذا الاختبار أو التقييم إلى موافقة جميع أولياء أمور لجميع الأطفال.

لا يجوز للمنطقة التعليمية استخدام رفضك على الموافقة على خدمة أو نشاط واحد لحرمانك أنت أو طفلك من أي خدمة أو ميزة أو نشاط آخر.

إذا سجلت طفلك في مدرسة خاصة على نفقتك الخاصة أو إذا كنت تقوم بتعليم طفلك في المنزل، ولم تقدم موافقتك على التقييم الأولي لطفلك أو إعادة تقييمه، أو لم تستجب لطلب تقديم موافقتك، فقد تطلب المنطقة التعليمية جلسة استماع محايدة للإجراءات القانونية الواجبة لطلب موافقتك. لا يُطلب من المنطقة التعليمية اعتبار طفلك مؤهلاً لتلقي خدمات عادلة من خلال خطة الخدمات (الخدمات المتاحة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة الذين يدرسون في مدارس خاصة من قبل ولي الأمر) إذا رفضت أو لم تمنح الموافقة.

#### التقييمات التعليمية المستقلة

34 CFR §300.502

#### نقاط عامة

كما هو موضح أعلاه، لديك الحق في الحصول على تقييم تعليمي مستقل (IEE) لطفلك إذا كنت لا توافق على التقييم الذي حصلت عليه منطقتك التعليمية.

إذا طلبت إجراء تقييم تعليمي مستقل، يجب أن تزودك المنطقة التعليمية بمعلومات حول المكان الذي يمكنك الحصول فيه على تقييم تعليمي مستقل ومعلومات حول معايير المنطقة التعليمية التي تنطبق على التقييمات التعليمية المستقلة.

#### التعريفات

**التقييم التعليمي المستقل** يعني التقييم الذي يتم إجراؤه بواسطة ممتحن مؤهل وليس موظفًا لدى المنطقة التعليمية المسؤولة عن تعليم طفلك.

*النفقات العامة* تعني أن المنطقة التعليمية إما أن تتحمل التكلفة الكاملة للتقييم أو تضمن تقديم التقييم لك دون أي تكلفة، بما يتفق مع أحكام الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، والتي تسمح لكل ولاية باستخدام مصادر الدعم المتاحة على مستوى الولاية والمستوى المحلي والفيدرالي والخاص لتلبية متطلبات قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

### حق ولي الأمر في التقييم على نفقة الولاية

يحق لك الحصول على تقييم تعليمي مستقل لطفلك على نفقة الولاية إذا كنت لا توافق على تقييم طفلك حصلت عليه المنطقة التعليمية، وفقاً للشروط التالية:

1. إذا طلبت إجراء تقييم تعليمي مستقل لطفلك على نفقة الولاية، يجب على المنطقة التعليمية التابع لها، ودون تأخير لا مبرر له، إما:
    - (أ) تقديم شكوى لإجراء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة لطلب عقد جلسة استماع لبيان مدى ملاءمة تقييم الطفل؛ أو
    - (ب) تقديم تقييم تعليمي مستقل على نفقة الولاية، إلا إذا أثبتت المنطقة التعليمية في جلسة استماع أن تقييم طفلك الذي حصلت عليه لم يستوف معايير المنطقة التعليمية.
  2. إذا طلبت المنطقة التعليمية عقد جلسة استماع وكان القرار النهائي هو أن تقييم المنطقة التعليمية لطفلك مناسب، يظل لديك الحق في إجراء تقييم تعليمي مستقل، ولكن ليس على نفقة الولاية.
  3. إذا طلبت إجراء تقييم تعليمي مستقل لطفلك، فقد تسأل المنطقة التعليمية عن سبب اعتراضك على تقييم طفلك الذي حصلت عليه المنطقة التعليمية. ومع ذلك، قد لا تطلب منطقتك التعليمية تفسيراً ولا يجوز لها تأخير تقديم التقييم التعليمي المستقل لطفلك على نفقة الولاية أو تقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة لطلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة للدفاع عن تقييم المنطقة التعليمية لطفلك.
- يحق لك الحصول على تقييم تعليمي مستقل واحد فقط لطفلك على نفقة الولاية في كل مرة تجري فيها المنطقة التعليمية تقييماً لطفلك لا توافق عليه.

### التقييمات التي بدأها أولياء الأمور

- في حالة الحصول على تقييم تعليمي مستقل لطفلك على نفقة الولاية أو شاركت المنطقة التعليمية تقييماً لطفلك حصلت عليه على نفقة خاصة:
1. يجب أن تأخذ المنطقة التعليمية في الاعتبار نتائج تقييم طفلك، إذا كانت تفي بمعايير المنطقة التعليمية للتقييمات التعليمية المستقلة، في أي قرار يتم اتخاذه فيما يتعلق بتوفير التعليم العام المجاني المناسب (FAPE) لطفلك؛
  2. يجوز لك أو للمنطقة التعليمية تقديم التقييم كدليل في جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة بشأن طفلك.

### طلبات التقييم المقدمة من مسؤولي جلسة الاستماع

إذا طلب مسؤول جلسة الاستماع إجراء تقييم تعليمي مستقل لطفلك كجزء من جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، فيجب أن تكون تكلفة التقييم على نفقة الولاية.

### معايير المنطقة التعليمية

إذا كان التقييم التعليمي المستقل على نفقة الولاية، فيجب أن تكون المعايير التي يتم الحصول على التقييم على أساسها، بما في ذلك مكان التقييم ومؤهلات الممتحن، هي نفس المعايير التي تستخدمها المنطقة التعليمية عند بدء التقييم (إلى الحد الذي تتوافق فيه هذه المعايير مع حقك في تقييم تعليمي مستقل).

باستثناء المعايير الموضحة أعلاه، لا يجوز للمنطقة التعليمية فرض شروط أو جداول زمنية تتعلق بالحصول على تقييم تعليمي مستقل على نفقة الولاية.

## سرية المعلومات

## التعريفات

## 34 CFR §300.611

كما هو مستخدم ضمن عنوان، سرية المعلومات:

- الإلتلاف يعني الإلتلاف المادي أو إزالة المعرفات الشخصية من المعلومات بحيث تصبح المعلومات غير قابلة للتعريف الشخصي
- السجلات التعليمية تعني نوع السجلات التي يغطيها تعريف "السجلات التعليمية" في CFR 34 الجزء 99 (اللوائح المنفذة لقانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة لعام 1974 (FERPA)، 20 U.S.C. 1232g).
- الهيئة المشاركة تعني أي منطقة تعليمية أو هيئة أو مؤسسة تجمع أو تحتفظ أو تستخدم معلومات التعريف الشخصية، أو التي يتم الحصول على المعلومات منها، بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

## التعريف الشخصي

## 34 CFR §300.32

التعريف الشخصي يعني المعلومات التي تحتوي على:

- (أ) اسم طفلك، أو اسمك كولي أمر، أو اسم فرد آخر من أفراد الأسرة؛ أو
- (ب) عنوان طفلك؛ أو
- (ج) معرف شخصي، مثل رقم الضمان الاجتماعي لطفلك أو رقم الطالب؛ أو
- (د) قائمة بالخصائص الشخصية أو المعلومات الأخرى التي من شأنها أن تجعل من الممكن تحديد هوية طفلك بدرجة معقولة من اليقين.

## إشعار إلى أولياء الأمور

## 34 CFR §300.612

يجب على وزارة التعليم في Kentucky تقديم إشعار كافٍ لإخبار أولياء الأمور بشكل كامل بشأن سرية معلومات التعريف الشخصية، بما في ذلك:

1. وصفاً لمدى تقديم الإشعار باللغات الأصلية لمختلف المجموعات السكانية في الولاية؛
2. وصفاً للأطفال الذين يتم الاحتفاظ بمعلومات التعريف الشخصية عنهم، وأنواع المعلومات المطلوبة، والأساليب التي تعتمدهم وزارة التعليم في Kentucky استخدامها في جمع المعلومات (بما في ذلك المصادر التي يتم جمع المعلومات منها)، والاستخدامات التي يجب الاستفادة منها للمعلومات؛
3. ملخصاً للسياسات والإجراءات التي يجب على الهيئات المشاركة اتباعها فيما يتعلق بالتخزين والإفصاح لأطراف ثالثة والاحتفاظ بمعلومات التعريف الشخصية وإتلافها؛
4. وصفاً لجميع حقوق أولياء الأمور والأطفال فيما يتعلق بهذه المعلومات، بما في ذلك الحقوق بموجب قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA) ولوائحه التنفيذية في CFR 34 الجزء 99.

قبل أي نشاط رئيسي لتحديد الموقع أو التقييم (يُعرف أيضاً باسم "العثور على الطفل")، يجب نشر الإشعار أو الإعلان عنه في الصحف أو وسائل الإعلام الأخرى، أو كليهما، مع التوزيع الكافي لإشعار أولياء الأمور في جميع أنحاء Kentucky بالنشاط لتحديد موقع الأطفال المحتاجين إلى التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة وتقييمهم.

## حقوق الوصول

## 34 CFR §300.613

يجب أن تسمح لك الهيئة المشاركة بفحص ومراجعة أي سجلات تعليمية تتعلق بطفلك يتم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها من قبل الهيئة المشاركة بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA). يجب أن تمتلك الهيئة المشاركة لطفلك بفحص ومراجعة أي سجلات تعليمية خاصة بطفلك بدون تأخير غير ضروري وقيل:

- أي اجتماع يتعلق ببرنامج التعليم الفردي (IEP)، أو
- أي جلسة استماع حيادية للإجراءات القانونية الواجبة (بما في ذلك اجتماع التسوية أو جلسة الاستماع بشأن التأديب)،
- لا يجوز بأي حال من الأحوال مرور أكثر من 45 يومًا تقويميًا بعد تقديم الطلب. يشمل حَقك في

فحص السجلات التعليمية ومراجعتها ما يلي:

1. حَقك في تلقي رد من الهيئة المشاركة على طلباتك المعقولة للحصول على توضيحات وتفسيرات للسجلات؛
2. حَقك في أن تطلب من الهيئة المشاركة تزويدك بنسخ من السجلات إذا لم تتمكن من فحص السجلات ومراجعتها بشكل فعال ما لم تحصل على هذه النسخ؛
3. حَقك في أن يقوم ممثلك بفحص السجلات ومراجعتها.

قد تفترض الهيئة المشاركة أن لديك السلطة لتفقد ومراجعة السجلات المتعلقة بطفلك ما لم يتم إخبارك بأنك لا تملك السلطة بموجب قانون Kentucky المعمول به والذي يحكم مسائل مثل الوصاية أو الانفصال والطلاق.

## سجل الوصول

## 34 CFR §300.614

يجب على كل هيئة مشاركة الاحتفاظ بسجل للأطراف التي حصلت على حق الوصول إلى السجلات التعليمية التي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (باستثناء الوصول من قبل أولياء الأمور والموظفين المعتمدين في الهيئة المشاركة). ويجب أن يتضمن السجل اسم الطرف المختص، وتاريخ منح حق الوصول، والغرض الذي يصرح للطرف باستخدام السجلات من أجله.

## سجلات عن أكثر من طفل واحد

## 34 CFR §300.615

إذا كان أي سجل تعليمي يتضمن معلومات عن أكثر من طفل واحد، فيحق لأولياء أمور هؤلاء الأطفال فحص ومراجعة المعلومات المتعلقة بأطفالهم فقط أو إبلاغهم بالمعلومات المحددة هذه.

## قائمة بأنواع المعلومات ومواقعها

## 34 CFR §300.616

يجب على كل هيئة مشاركة تزويدك بقائمة بأنواع ومواقع السجلات التعليمية التي تجمعها الهيئة أو تحتفظ بها أو تستخدمها بناء على طلبك.

## الرسوم

## 34 CFR §300.617

يجوز لكل هيئة مشاركة فرض رسوم مقابل نسخ السجلات التي يتم إعدادها لك بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، إذا كانت هذه الرسوم لا تمنع بشكل فعال من ممارسة حَقك في فحص هذه السجلات ومراجعتها.

لا يجوز للهيئة المشاركة فرض رسوم للبحث عن المعلومات أو استرجاعها بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

### تعديل السجلات بناء على طلب ولي الأمر

#### 34 CFR §300.618

إذا كنت تعتقد أن المعلومات الواردة في السجلات التعليمية المتعلقة بطفلك والتي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك الخصوصية أو الحقوق الأخرى لطفلك، فيمكنك أن تطلب من الهيئة المشاركة التي تحتفظ بالمعلومات تغيير المعلومات.

يجب أن تقرر الهيئة المشاركة ما إذا كانت ستقوم بتغيير المعلومات وفقاً لطلبك خلال فترة زمنية معقولة من استلام طلبك.

إذا رفضت الهيئة المشاركة تغيير المعلومات وفقاً لطلبك، فيجب عليها إبلاغك بالرفض وإبلاغك بالحق في جلسة استماع لهذا الغرض وذلك كما هو موضح أدناه ضمن عنوان، **الفرصة لعقد جلسة استماع**.

### الفرصة لعقد جلسة استماع

#### 34 CFR §300.619

يجب أن توفر لك الهيئة المشاركة، عند الطلب، فرصة لعقد جلسة استماع للطعن في المعلومات الواردة في السجلات التعليمية الخاصة بطفلك للتأكد من أنها ليست غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك خصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى.

### إجراءات جلسة الاستماع

#### 34 CFR §300.621

يجب عقد جلسة استماع للطعن في المعلومات الواردة في السجلات التعليمية وفقاً للإجراءات الخاصة بجلسات الاستماع هذه بموجب قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA).

### نتيجة جلسة الاستماع

#### 34 CFR §300.620

إذا قررت الهيئة المشاركة، نتيجة لجلسة الاستماع، أن المعلومات غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك خصوصية الطفل أو حقوقه الأخرى، فيجب عليها تغيير المعلومات وفقاً لذلك وإبلاغك كتابةً.

إذا قررت الهيئة المشاركة، نتيجة للجلسة، أن المعلومات ليست غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك خصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى، فيجب عليها إبلاغك بحقك في وضع بيان في السجلات التي تحتفظ بها عن طفلك يعلق على المعلومات أو يقدم أي أسباب تجعلك لا تتفق مع قرار الهيئة المشاركة.

يجب أن يكون التفسير المدرج في سجلات طفلك:

1. تحتفظ به الهيئة المشاركة كجزء من سجلات طفلك طالما أن السجل أو الجزء المطعون فيه تحتفظ به الهيئة المشاركة؛
2. إذا كشفت الهيئة المشاركة عن سجلات طفلك أو الجزء المطعون فيه لأي طرف، فيجب أيضاً الإفصاح عن التفسير لذلك الطرف.

### الموافقة على الإفصاح عن معلومات التعريف الشخصية

#### 34 CFR §300.622

ما لم يصرح بالإفصاح عن المعلومات الواردة في السجلات التعليمية لطفلك دون موافقة أولياء الأمور بموجب قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA)، يجب الحصول على موافقتك الكتابية المسبقة قبل الإفصاح عن معلومات التعريف الشخصية لأطراف أخرى غير مسؤولي الهيئات المشاركة.

لا يلزم الحصول على موافقتك قبل الإفصاح عن معلومات التعريف الشخصية لمسؤولي الهيئات المشاركة لأغراض تلبية متطلبات الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة، إلا في ظل الظروف المحددة أدناه:

- يجب الحصول على موافقتك أو موافقة الطفل المؤهل الذي بلغ سن الثامنة عشرة (18) قبل الإفصاح عن معلومات التعريف الشخصية لمسؤولي الهيئات المشاركة التي تقدم أو تدفع مقابل خدمات الانتقال الثانوية
- إذا كان طفلك يدرس في مدرسة خاصة غير موجودة في نفس المنطقة التعليمية التي تقيم فيها، أو كان من المقرر أن يدرس فيها، فيجب الحصول على موافقتك قبل إصدار أي معلومات تعريف شخصية عن طفلك بين المسؤولين في المنطقة التعليمية التي تقع فيها المدرسة الخاصة والمسؤولين في المنطقة التعليمية التي تقيم فيها.

## الضمانات

### 34 CFR §300.623

يجب على كل هيئة مشاركة حماية سرية المعلومات الشخصية القابلة للتعريف في أثناء مراحل التجميع والتخزين والإفصاح والإتلاف.

يجب أن يتولى مسؤول واحد في كل هيئة مشاركة مسؤولية ضمان سرية أية معلومات تعريف شخصية.

يجب أن يتلقى جميع الأشخاص الذين يجمعون أو يستخدمون معلومات التعريف الشخصية تدريباً أو تعليمًا فيما يتعلق بسياسات وإجراءات ولايتك فيما يتعلق بالسرية بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) وقانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA).

يجب على كل هيئة مشاركة أن تحتفظ، لأغراض التفتيش العام، بقائمة محدثة بأسماء ومناصب الموظفين داخل الهيئة ممن قد يكون لديهم إمكانية الوصول إلى معلومات التعريف الشخصية.

## إتلاف المعلومات

### 34 CFR §300.624

يجب على منطقتك التعليمية إبلاغك عندما لا تكون هناك حاجة إلى المعلومات الشخصية التي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها لتقديم الخدمات التعليمية لطفلك.

يجب إتلاف المعلومات بناء على طلبك. ومع ذلك، قد يتم الاحتفاظ بسجل دائم لاسم طفلك وعنوانه ورقم هاتفه ودرجاته وسجل حضوره والفصول الدراسية التي حضرها والمستوى الدراسي الذي أكمله والسنة الدراسية التي أكملها دون أي حد زمني.

## إجراءات تقديم الشكاوى إلى الولاية

الفرق بين شكاوى جلسة الاستماع للإجراءات القانونية الواجبة (جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة) وإجراءات الشكاوى المكتوبة الرسمية للولاية

تنص لوائح قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة على إجراءات منفصلة للشكاوى المكتوبة الرسمية للولاية والشكاوى وجلسات إجراءات الاستماع القانونية الواجبة.

**من يمكنه تقديم شكاوى:**

- ◀ كما هو موضح أدناه، يجوز لأي فرد أو مؤسسة تقديم شكوى رسمية مكتوبة تزعم انتهاك أي من متطلبات الجزء (ب) من قبل منطقة تعليمية أو وزارة التعليم في Kentucky أو أي هيئة عامة أخرى.
- ◀ يجوز لك أو للمنطقة التعليمية فقط تقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة لعقد جلسة استماع، بشأن أي مسألة تتعلق باقتراح أو رفض بدء أو تغيير التعريف أو التقييم أو الإلحاق التعليمي لطفلك ذي الإعاقة أو توفير التعليم العام المناسب والمجاني (FAPE) لطفلك.

#### الخطوط الزمنية

- ◀ يتعين على موظفي وزارة التعليم في Kentucky بشكل عام تسوية الشكوى المكتوبة الرسمية في غضون فترة زمنية مدتها 60 يوماً، ما لم يتم تمديد الجدول الزمني بشكل صحيح.
  - ◀ يجب على مسؤول جلسة الاستماع الحياضية للإجراءات القانونية الواجبة أن يستمع إلى شكوى الإجراءات الاستماع القانونية الواجبة (إذا لم يتم تسويتها من خلال اجتماع تسوية أو من خلال الوساطة) وأن يصدر قراراً مكتوباً في غضون 45 يوماً بعد انتهاء فترة التسوية، كما هو موضح أدناه ضمن عنوان إجراءات التسوية، ما لم يمنح مسؤول الجلسة تمديدًا محددًا للجدول الزمني بناءً على طلبك أو طلب المنطقة التعليمية.
- الشكوى الكتابية الرسمية للولاية وشكوى الإجراءات القانونية الواجبة والتسوية وإجراءات الاستماع موصوفة بشكل أكثر تفصيلاً أدناه.

#### اعتماد إجراءات الشكوى المكتوبة الرسمية للولاية

34 CFR §300.151

#### نقاط عامة

- يجب أن يكون لدى وزارة التعليم في Kentucky إجراءات مكتوبة من أجل:
1. تسوية أية شكوى، بما في ذلك الشكوى المقدمة من مؤسسة أو فرد من ولاية أخرى؛
  2. تقديم شكوى إلى وزارة التعليم في Kentucky.
  3. نشر إجراءات الشكوى المكتوبة الرسمية للولاية على نطاق واسع بين أولياء الأمور وغيرهم من الأفراد المهتمين، بما في ذلك مراكز تدريب أولياء الأمور والمعلومات، ووكالات الحماية والمناصرة، ومراكز المعيشة المستقلة، وغيرها من الكيانات المناسبة.
- سبل الانتصاف في حالة رفض تقديم الخدمات المناسبة
- عند تسوية شكوى مكتوبة رسمية من الولاية وجدت فيها وزارة التعليم في Kentucky تعذر تقديم الخدمات المناسبة، يجب على وزارة التعليم في Kentucky معالجة ما يلي:
1. عدم تقديم الخدمات المناسبة، بما في ذلك الإجراءات التصحيحية المناسبة لتلبية احتياجات الطفل؛
  2. توفير الخدمات المناسبة في المستقبل لجميع الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة.

#### الحد الأدنى لإجراءات تقديم الشكوى إلى الولاية

34 CFR §300.152

#### الحد الزمني؛ الحد الأدنى من الإجراءات

- يجب على وزارة التعليم في Kentucky تضمين إجراءات الشكوى المكتوبة الرسمية الخاصة بها حدًا زمنيًا قدره 60 يوماً بعد تقديم الشكوى إلى:
1. إجراء تحقيق مستقل في الموقع، إذا قررت وزارة التعليم في Kentucky أن التحقيق ضروري؛

2. إعطاء مُقدم الشكوى الفرصة لتقديم معلومات إضافية، إما شفهيًا أو كتابيًا، حول الادعاءات الواردة في الشكوى؛
3. إتاحة الفرصة للمنطقة التعليمية أو أي هيئة عامة أخرى للرد على الشكوى، بما في ذلك، حسب اختيار الهيئة،
  - (أ) اقتراح لتسوية الشكوى؛
  - (ب) فرصة لولي الأمر الذي قدم شكوى وللهيئة للموافقة طواعية على المشاركة في الوساطة؛
4. مراجعة جميع المعلومات ذات الصلة واتخاذ قرار مستقل بشأن ما إذا كانت المنطقة التعليمية أو أي هيئة عامة أخرى تنتهك أحد متطلبات الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛
5. إصدار قرار مكتوب إلى مقدم الشكوى يتناول كل ادعاء في الشكوى ويحتوي على:
  - (أ) نتائج الوقائع والاستنتاجات؛
  - (ب) أسباب القرار النهائي لوزارة التعليم في Kentucky.

#### تمديد الوقت؛ القرار النهائي؛ التنفيذ

يجب أن تتضمن إجراءات الشكوى المكتوبة الرسمية لوزارة التعليم في Kentucky، الموضحة أعلاه، أيضًا ما يلي:

1. السماح بتمديد الإطار الزمني البالغ 60 يومًا فقط في الحالات التالية:
  - (أ) توجد ظروف استثنائية فيما يتعلق بشكوى معينة؛ أو
  - (ب) يوافق ولي الأمر والمنطقة التعليمية أو الهيئة العامة الأخرى المعنية طواعية على تمديد الوقت لحل المسألة من خلال الوساطة أو الوسائل البديلة لتسوية النزاعات.
2. تضمين إجراءات للتنفيذ الفعال لقرار وزارة التعليم في Kentucky النهائي، إذا لزم الأمر، بما في ذلك:
  - (أ) أنشطة المساعدة الفنية؛
  - (ب) المفاوضات؛
  - (ج) الإجراءات التصحيحية لتحقيق الامتثال.

#### شكاوى الولاية وجلسات الاستماع للإجراءات القانونية الواجبة

إذا تم تلقي شكوى رسمية مكتوبة للولاية تخضع أيضًا لجلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة كما هو موضح أدناه ضمن العنوان، تقديم شكوى الإجراءات الاستماع القانونية الواجبة، أو تحتوي الشكوى الرسمية المكتوبة على قضايا متعددة تكون واحدة أو أكثر منها جزءًا من جلسة الاستماع هذه، فيجب على وزارة التعليم في Kentucky وضع الشكوى الكتابية الرسمية جانبًا، أو أي جزء منها يتم تناوله في جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، وذلك حتى تنتهي جلسة الاستماع. يجب تسوية أي مشكلة في الشكوى المكتوبة الرسمية التي لا تشكل جزءًا من جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة باستخدام الحد الزمني والإجراءات الموضحة أعلاه للشكاوى المكتوبة الرسمية.

إذا كان قد سبق البت في المشكلة المثارة في شكوى رسمية مكتوبة في جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة تضم نفس الأطراف (أنت والمنطقة التعليمية)، فإن قرار جلسة استماع للإجراءات الاستماع القانونية الواجبة يكون ملزمًا بشأن تلك المشكلة. يجب على وزارة التعليم في Kentucky إبلاغ مقدم الشكوى بأن قرار جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة ملزم.

يجب تسوية الشكوى المكتوبة الرسمية التي تزعّم فشل المنطقة التعليمية أو أي هيئة عامة أخرى في تنفيذ قرار جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة بواسطة وزارة التعليم في Kentucky.

#### تقديم شكوى (كتابية رسمية)

#### 34 CFR §300.153

يجوز للمؤسسة أو الفرد تقديم شكوى رسمية موقعة مكتوبة بموجب الإجراءات الموضحة أعلاه.

يجب أن تتضمن الشكوى ما يلي:

1. بيان بأن منطقة تعليمية أو هيئة عامة أخرى قد خالفت أحد متطلبات الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) أو لوائحه؛
  2. الوقائع التي يستند إليها البيان؛
  3. التوقيع ومعلومات الاتصال الخاصة بمقدم الشكوى؛
  4. في حالة الادعاء بوجود انتهاكات بخصوص طفل معين:
    - (أ) اسم الطفل وعنوان إقامته؛
    - (ب) اسم المدرسة التي يذهب إليها الطفل؛
    - (ج) معلومات الاتصال المتاحة للطفل واسم المدرسة التي يذهب إليها في حالة الطفل أو الشاب المشرّد؛
    - (د) وصف لطبيعة مشكلة الطفل، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بها؛
    - (هـ) تسوية مقترحة للمشكلة إلى الحد المتعارف عليه والمتاح للطرف مقدم الشكوى في وقت تقديم الشكوى.
- يجب أن تتضمن الشكوى انتهاكاً حدث قبل عام واحد على الأكثر من تاريخ استلام وزارة التعليم في Kentucky للشكوى، كما هو موضح ضمن عنوان اعتماد إجراءات الشكوى الرسمية المكتوبة للولاية.
- تُرسل الشكوى بالبريد إلى:

Director, Division of IDEA Monitoring and Results  
Kentucky Department of  
Education 300 Sower Blvd., 4<sup>th</sup>  
Floor Frankfort, Kentucky 40601  
502.564.4970

يجب على الطرف الذي يقدم الشكوى المكتوبة الرسمية إرسال نسخة من الشكوى إلى المنطقة التعليمية أو أي هيئة عامة أخرى تخدم الطفل في نفس الوقت الذي يقدم فيه الطرف الشكوى إلى وزارة التعليم في Kentucky.

## إجراءات شكوى الإجراءات القانونية الواجبة

تقديم شكوى لإجراء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة)

34 CFR §300.507

## نقاط عامة

يجوز لك أو للمنطقة التعليمية تقديم طلب عقد جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة بشأن أي مسألة تتعلق باقتراح أو رفض بدء أو تغيير تحديد الهوية أو التقييم أو الإلحاق التعليمي لطفلك أو توفير التعليم العام المجاني المناسب (FAPE) لطفلك.

يجب أن يتضمن طلب جلسة الاستماع ادعاءً بانتهاك حدث منذ ما لا يزيد عن ثلاث سنوات قبل أن تعرف أنت أو المنطقة التعليمية أو كان ينبغي لها أن تعرف عن الإجراء المزعوم الذي يشكل أساس شكوى الإجراءات القانونية الواجبة.

لا ينطبق الجدول الزمني المذكور أعلاه عليك إذا لم تتمكن من تقديم طلب للحصول على جلسة استماع ضمن الجدول الزمني للأسباب التالية:

1. قدمت المنطقة التعليمية معلومات خاطئة على وجه التحديد بأنها قد سوت المشكلات المحددة في الشكوى؛ أو
2. حجبت المنطقة التعليمية عنك معلومات تفيد بأنه كان مطلوبًا منها تزويدك بها بموجب الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

## معلومات لأولياء الأمور

يجب على المنطقة التعليمية إبلاغك بأي خدمات قانونية مجانية أو منخفضة التكلفة وغيرها من الخدمات ذات الصلة المتاحة في المنطقة إذا طلبت المعلومات أو إذا تقدمت أنت أو المنطقة التعليمية بطلب جلسة استماع.

شكوى الإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة)

34 CFR §300.508

## نقاط عامة

لطلب جلسة استماع، يجب عليك أنت أو المنطقة التعليمية (أو محاميك أو محامي المنطقة التعليمية) تقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع) إلى الطرف الآخر. يجب أن يحتوي طلب جلسة الاستماع على كافة المحتويات المدرجة أدناه ويجب أن يظل سرّيًا.

يجب عليك أنت أو المنطقة التعليمية، أي مقدم طلب جلسة الاستماع، تزويد وزارة التعليم في Kentucky بنسخة من الطلب.

## محتوى الشكوى (طلب جلسة استماع)

يجب أن تتضمن شكوى إجراء جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع) ما يلي:

1. اسم الطفل؛
2. عنوان سكن الطفل؛
3. اسم مدرسة الطفل؛
4. وصفًا لطبيعة مشكلة الطفل المتعلقة بالإجراء المقترح أو المرفوض، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة؛
5. تسوية مقترحة للمشكلة إلى الحد المتعارف عليه والمتاح لك أو للمنطقة التعليمية في ذلك الوقت.
6. إذا كان الطفل طفلاً أو شابًا مشردًا، فيجب أن يتضمن طلب جلسة الاستماع معلومات الاتصال الخاصة بالطفل واسم مدرسة الطفل؛

يجب إرسال طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة بالبريد إلى:

Director, Division of IDEA Monitoring and Results  
Kentucky Department of Education  
300 Sower Blvd., 4<sup>th</sup> Floor  
Frankfort, Kentucky 40601  
502.564.4970

### الإشعار مطلوب قبل جلسة الاستماع بشأن طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة

لا يجوز لك أو للمنطقة التعليمية عقد جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة إلا بعد أن تقوم أنت أو المنطقة التعليمية (أو محاميك أو محامي المنطقة التعليمية) بتقديم طلب عقد جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة والذي يتضمن المعلومات المذكورة أعلاه.

### كفاية طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة

للمضي قدمًا في جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، يجب اعتبار طلب جلسة الاستماع كافيًا. يجوز للطرف مقدم طلب جلسة الاستماع أن يفترض أن الطلب يحتوي على جميع المعلومات المطلوبة وأنه كاف، ما لم يقدم الطرف الذي يتلقى شكوى الإجراءات القانونية الواجبة اعتراضًا كتابيًا.

لتقديم اعتراض، يجب على الطرف المتلقي، في غضون 15 يومًا تقويميًا من استلام طلب جلسة الاستماع، إرسال إشعار كتابي إلى مسؤول جلسة الاستماع والطرف الذي طلب جلسة الاستماع. يجب أن ينص الاعتراض الكتابي للطرف المتلقي على أن طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة لا يحتوي على متطلبات قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة لطلب جلسة استماع كما هو مذكور أعلاه. في خلال خمسة أيام تقويمية من استلام الإشعار الكتابي، يجب على مسؤول جلسة الاستماع أن يقرر ما إذا كان طلب جلسة الاستماع يفي بالمتطلبات المذكورة أعلاه أم لا. يجب على مسؤول الجلسة إخطارك أنت والمنطقة التعليمية كتابيًا على الفور.

### تعديل الشكوى

لا يجوز لك أو للمنطقة التعليمية إجراء تغييرات على الشكوى إلا في الحالات التالية:

1. إذا وافق الطرف الآخر على التغييرات كتابية ومنح الفرصة لتسوية شكوى الإجراءات القانونية الواجبة من خلال اجتماع تسوية كما هو موضح أدناه؛ أو
  2. في موعد لا يتجاوز خمسة أيام قبل بدء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، يمنح مسؤول الجلسة الإذن بإجراء التغييرات.
- إذا قام الطرف الذي يطلب عقد جلسة الاستماع (أنت أو المنطقة التعليمية) بإجراء تغييرات على طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، تبدأ مرة أخرى الجداول الزمنية لاجتماع التسوية (خلال 15 يومًا تقويميًا من تلقي الشكوى) والفترة الزمنية للتسوية (في غضون 30 يومًا تقويميًا من تلقي الشكوى) من تاريخ تقديم الشكوى المعدلة.

### رد الهيئة التعليمية المحلية (LEA) أو المنطقة التعليمية على شكوى إجراء جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع)

إذا لم ترسل المنطقة التعليمية إشعارًا كتابيًا مسبقًا لك، كما هو موضح ضمن عنوان "الإشعار الكتابي المسبق"، بشأن الموضوع الوارد في طلب جلسة الاستماع، فيجب على المنطقة التعليمية أن ترسل إليك ردًا خلال 10 أيام تقويمية من تلقي طلب جلسة الاستماع. يجب أن يتضمن الرد ما يلي:

1. شرحًا لسبب اقتراح المنطقة التعليمية أو رفضها اتخاذ الإجراء المذكور في شكوى الإجراءات القانونية الواجبة؛
2. وصفًا للخيارات الأخرى التي استعرضها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلك وأسباب رفض هذه الخيارات.
3. وصفًا بكل إجراء تقييم أو تسجيل أو تقرير استندت إليه المنطقة التعليمية كأساس لاقتراح الإجراء أو رفضه؛
4. توضيحًا للعوامل الأخرى ذات الصلة بالإجراء المقترح أو المرفوض من قبل المنطقة التعليمية.

لا يمنع تقديم المعلومات المذكورة في البنود من 1 إلى 4 أعلاه المنطقة التعليمية من التأكيد على أن طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة لم يكن كافيًا.

#### رد الطرف الآخر على شكوى إجراء جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع)

باستثناء ما هو مذكور أعلاه مباشرة، بموجب رد الهيئة التعليمية المحلية (LEA) أو المنطقة التعليمية على شكوى إجراء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع)، يجب على الطرف الذي يتلقى طلب جلسة استماع أن يرسل إلى الطرف الآخر ردًا يتناول على وجه التحديد القضايا المثارة في طلب جلسة الاستماع. يجب إرسال الرد في غضون 10 أيام تقويمية من استلام طلب جلسة الاستماع.

#### النماذج النموذجية

##### 34 CFR §300.509

يجب على وزارة التعليم في Kentucky وضع نماذج نموذجية لمساعدتك في تقديم طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة وشكوى رسمية مكتوبة. ومع ذلك، لا يمكن مطالبتك باستخدام النماذج النموذجية هذه. يمكنك استخدام نموذج وزارة التعليم في Kentucky أو نموذج نموذجي آخر مناسب، طالما أنه يحتوي على المعلومات المطلوبة لتقديم طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة أو شكوى رسمية مكتوبة.

#### الوساطة

##### 34 CFR §300.506

#### نقاط عامة

يجب أن يكون لدى المنطقة التعليمية إجراءات مطبقة نتيج لك وللمنطقة التعليمية حل الخلافات التي تنطوي على أي مسألة تدرج في الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة، بما في ذلك الخلافات التي تنشأ قبل تقديم طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة. وبالتالي، فإن الوساطة متاحة لتسوية النزاعات بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، حتى إذا لم تكن قد طلبت جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة كما هو موضح ضمن عنوان، تقديم شكوى لإجراء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة).

#### المتطلبات

يجب أن تضمن الإجراءات أن عملية الوساطة:

1. طوعية من جانبك ومن جانب المنطقة التعليمية؛
  2. لا تُستخدم لإنكار أو تأخير حَقك في جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، أو لإنكار أي حقوق أخرى تتمتع بها بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛
  3. تُجرى بواسطة وسيط مؤهل ومحيد ومدرب على تقنيات الوساطة الفعالة.
- يجب أن يكون لدى وزارة التعليم في Kentucky قائمة بالأشخاص الوسطاء المؤهلين والذين يعرفون القوانين واللوائح المتعلقة بتوفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة. يجب على وزارة التعليم في Kentucky اختيار الوسطاء على أساس عشوائي أو دوري أو على أساس محايد آخر.
- تتحمل وزارة التعليم في Kentucky مسؤولية تكلفة عملية الوساطة، بما في ذلك تكاليف الاجتماعات.
- يجب جدولة كل اجتماع في عملية الوساطة في الوقت المناسب بحيث لا يتجاوز ستين (60) يومًا ويجب عقده في مكان مناسب لك وللمنطقة التعليمية. إذا قمت أنت والمنطقة التعليمية بتسوية نزاع من خلال عملية الوساطة، فيجب على الطرفين الدخول في اتفاقية ملزمة قانونًا تنص على التسوية والتي:
1. تنص على أن جميع المناقشات التي جرت في أثناء عملية الوساطة ستظل سرية ولا يجوز استخدامها كدليل في أي جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة أو إجراء مدني لاحق؛
  2. توقع عليها أنت وممثل المنطقة التعليمية الذي لديه السلطة لإلزام المنطقة التعليمية.

اتفاقية الوساطة المكتوبة والموقعة واجبة النفاذ في أي محكمة ولاية ذات سلطة قضائية مختصة (محكمة لها السلطة بموجب قانون Kentucky للنظر في هذا النوع من القضايا) أو في محكمة مقاطعة فيدرالية بالولايات المتحدة. يجب أن تكون المناقشات التي تحدث في أثناء عملية الوساطة سرية. ولا يمكن استخدامها كدليل في أي جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة أو إجراء مدني في المستقبل لأي محكمة فيدرالية أو تابعة للولاية.

#### حياد الوسيط

الوسيط:

1. لا يجوز أن يكون موظفًا في وزارة التعليم في Kentucky أو المنطقة التعليمية التي تشارك في تعليم طفلك أو رعايته؛
  2. لا يجوز أن يكون له مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع موضوعية الوسيط.
- الشخص المؤهل كوسيط ليس موظفًا في وزارة التعليم في Kentucky أو منطقة تعليمية فقط لأنه يتقاضى أجرًا من وزارة التعليم في Kentucky أو المنطقة للعمل كوسيط.

#### الحاق الطفل في انتظار طلب الإجراءات القانونية الواجبة وجلسة الاستماع (قاعدة "البقاء في المكان")

##### 34 CFR §300.518

باستثناء ما هو منصوص عليه أدناه ضمن عنوان، الإجراءات عند فرض عقوبات تأديبية على الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة، بمجرد إرسال طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة إلى الطرف الآخر، وفي أثناء الفترة الزمنية لإجراءات التسوية، وفي أثناء انتظار القرار بشأن أي جلسة استماع محايدة للإجراءات القانونية الواجبة أو إجراء محكمة، ما لم تتفق أنت والولاية أو المنطقة التعليمية على خلاف ذلك، يجب أن يظل طفلك موجودًا في إلحاقه التعليمي الحالي.

إذا كانت جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة تتضمن طلبًا للقبول المبني في مدرسة حكومية، فيجب وضع طفلك، بموافقتك، في برنامج المدرسة العامة العادية حتى الانتهاء من جميع هذه الإجراءات.

إذا كانت جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة تتضمن تقديم طلب للحصول على خدمات أولية بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) لطفل ينتقل من First Steps إلى مرحلة ما قبل المدرسة ولم يعد مؤهلاً للحصول على خدمات First Steps لأن الطفل قد بلغ الثالثة من عمره، فإن المنطقة التعليمية غير ملزمة بتقديم خدمات First Steps التي كان الطفل يتلقاها. إذا وجد أن الطفل مؤهل بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) لخدمات ما قبل المدرسة ووافقت على تلقي الطفل للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لأول مرة، فعندئذ، وفي انتظار نتيجة أي استئنافات، يجب على المنطقة التعليمية توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة غير المتنازع عليها (تلك التي تتفق عليها أنت والمنطقة التعليمية).

#### عملية التسوية

##### 34 CFR §300.510

#### اجتماع التسوية

في غضون 15 يومًا من تلقي إشعار بشكوى الإجراءات القانونية الواجبة، وقبل بدء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، يجب على المنطقة التعليمية عقد اجتماع معك ومع العضو أو الأعضاء المعنيين في لجنة القبول والإعفاء من المسؤولية (ARC) الذين لديهم معرفة محددة بالحقائق المحددة في طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة. الاجتماع:

1. يجب أن يضم ممثلًا عن المنطقة التعليمية يتمتع بسلطة اتخاذ القرار نيابة عن المنطقة التعليمية؛
  2. قد لا يضم محاميًا من المنطقة التعليمية إلا إذا كنت برفقة محام. تقوم أنت والمنطقة التعليمية بتحديد الأعضاء المعنيين في لجنة القبول والإعفاء من المسؤولية (ARC) لحضور الاجتماع.
- يتمثل الغرض من الاجتماع في مناقشة طلبك لعقد جلسة استماع، والوقائع التي يقوم عليها الطلب، بحيث تتيح للمنطقة التعليمية فرصة تسوية النزاع.

لا يكون اجتماع التسوية ضروريًا في حالة:

1. موافقتك أنت والمنطقة التعليمية كتابة على التنازل عن الاجتماع؛ أو
2. موافقتك أنت والمنطقة التعليمية على استخدام عملية الوساطة، كما هو موضح ضمن العنوان **الوساطة**.

#### فترة التسوية

إذا لم تحل المنطقة التعليمية المشكلات المثارة في طلب جلسة الاستماع بما يرضيك خلال 30 يومًا من استلام طلب جلسة الاستماع (خلال الفترة الزمنية لعملية التسوية)، فربما تعقد جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة. تبدأ المهلة الزمنية البالغة 45 يومًا لإصدار القرار النهائي عند انتهاء فترة التسوية البالغة 30 يومًا، مع بعض الاستثناءات للتعديلات التي تم إجراؤها على فترة التسوية البالغة 30 يومًا، كما هو موضح أدناه.

باستثناء الحالات التي اتفقت فيها أنت والمنطقة التعليمية على التنازل عن إجراءات التسوية أو اللجوء إلى الوساطة، فإن عدم حضورك اجتماع التسوية سيؤدي إلى تأخير الجداول الزمنية لإجراءات التسوية وجلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة حتى توافقا على المشاركة في الاجتماع. إذا لم تتمكن المنطقة التعليمية من الحصول على مشاركتك في اجتماع التسوية بعد بذل جهود معقولة وتوثيق هذه الجهود، فيجوز للمنطقة التعليمية، في نهاية فترة التسوية التي تبلغ 30 يومًا، أن تطلب من مسؤول جلسة الاستماع رفض شكواك المتعلقة بالإجراءات القانونية الواجبة. يجب أن يتضمن توثيق جهود المنطقة سجلًا لمحاولاتها لترتيب الزمان والمكان المتفق عليهما، مثل:

1. سجلات مفصلة للمكالمات الهاتفية التي تم إجراؤها أو محاولة إجرائها ونتائج تلك المكالمات؛
  2. نسخ من المراسلات المرسله إليك وأي ردود تم تلقيها؛
  3. سجلات مفصلة للزيارات التي تمت إلى منزلك أو مكان عملك ونتائج تلك الزيارات.
- إذا لم تعقد المنطقة التعليمية اجتماع التسوية خلال 15 يومًا من تلقي الإشعار بطلبك عقد جلسة الاستماع أو لم تشارك في اجتماع التسوية، فيمكنك أن تطلب من مسؤول جلسة الاستماع أن يأمر ببدء الجدول الزمني البالغ 45 يومًا لجلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة.

#### التعديلات على فترة التسوية البالغة 30 يومًا

إذا اتفقت أنت والمنطقة التعليمية كتابيًا على التنازل عن اجتماع التسوية، يبدأ الجدول الزمني لجلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة ومدته 45 يومًا في اليوم التالي. بعد بدء الوساطة أو اجتماع التسوية وقبل نهاية مهلة التسوية (30 يومًا)، إذا اتفقت أنت والمنطقة التعليمية كتابيًا على عدم إمكانية التوصل إلى اتفاق، يبدأ الجدول الزمني لجلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة ومدته 45 يومًا في اليوم التالي. إذا اتفقت أنت والمنطقة التعليمية على استخدام عملية الوساطة، فيمكن للطرفين الاتفاق كتابيًا في نهاية فترة التسوية البالغة 30 يومًا، على مواصلة الوساطة حتى يتم التوصل إلى اتفاق. ومع ذلك، إذا انسحبت أنت أو المنطقة التعليمية من عملية الوساطة، يبدأ في اليوم التالي الجدول الزمني لجلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة ومدته 45 يومًا.

#### اتفاقية التسوية المكتوبة

إذا تم التوصل إلى تسوية للنزاع في اجتماع التسوية، فيجب عليك والمنطقة التعليمية الدخول في اتفاقية ملزمة قانونًا:

1. موقعة منك وموقعة من ممثل عن المنطقة التعليمية لديه سلطة إلزام المنطقة التعليمية؛
2. قابلة للتنفيذ في أي محكمة ولاية ذات اختصاص قضائي (محكمة لها السلطة بموجب قانون Kentucky للنظر في هذا النوع من القضايا) أو في محكمة مقاطعة فيدرالية بالولايات المتحدة.

## فترة مراجعة الاتفاقية

إذا أبرمت أنت والمنطقة التعليمية اتفاقية نتيجة لاجتماع التسوية، فيجوز لأي من الطرفين (أنت أو المنطقة التعليمية) إبطال الاتفاقية في غضون 3 أيام عمل من وقت توقيعك أنت والمنطقة التعليمية على الاتفاقية.

## التعريفات - اليوم؛ يوم العمل

## 34 CFR §300.11

اليوم يعني اليوم التقويمي، ما لم يذكر خلاف ذلك على أنه يوم عمل أو يوم دراسي.

يوم العمل يعني من الاثنين إلى الجمعة، باستثناء العطلات الفيدرالية وعطلات الولاية (ما لم تكن العطلات مدرجة على وجه التحديد في تعريف يوم العمل).

## جلسات الاستماع للنظر في الإجراءات القانونية الواجبة / طلبات جلسة الاستماع

## جلسة استماع حيادية للإجراءات القانونية الواجبة

## 34 CFR §300.511

## نقاط عامة

عند تقديم طلب لإجراء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، يجب أن تتاح لك أو للمنطقة التعليمية المشاركة في النزاع فرصة لعقد جلسة استماع محايدة للإجراءات القانونية الواجبة، كما هو موضح في قسمي **شكوى الإجراءات القانونية الواجبة/طلب جلسة استماع وعملية التسوية**.

## مسؤول جلسة الاستماع المحايدة

وكحد أدنى، مسؤول جلسة الاستماع:

1. يجب ألا يكون موظفًا في وزارة التعليم في Kentucky أو المنطقة التعليمية التي تشارك في تعليم الطفل أو رعايته. ومع ذلك، لا يكون الشخص موظفًا في الهيئة لمجرد أنه يتقاضى أجرًا له مقابل العمل كمسؤول جلسة استماع؛
2. يجب ألا يكون هناك مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع موضوعية مسؤول جلسة الاستماع في جلسة الاستماع؛
3. يجب أن يكون على دراية وفهم لأحكام قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، واللوائح الفيدرالية ولوائح الولاية المتعلقة بقانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، والتفسيرات القانونية للقانون من قبل المحاكم الفيدرالية ومحاكم الولاية؛
4. يجب أن تتوفر لديه المعرفة والقدرة على عقد جلسات الاستماع، واتخاذ القرارات وكتابتها، بما يتفق مع الممارسات القانونية المناسبة والقياسية.

يجب أن تحتفظ كل منطقة تعليمية بقائمة بالأشخاص الذين يعملون كمسؤولين عن جلسة الاستماع تتضمن بيانًا بمؤهلات كل مسؤول جلسة استماع.

## موضوع جلسة الاستماع للإجراءات القانونية الواجبة

لا يجوز للطرف (أنت أو المنطقة التعليمية) الذي يطلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة إثارة قضايا في جلسة الاستماع للإجراءات القانونية الواجبة لم يتم تناولها في شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، ما لم يوافق الطرف الآخر.

## الجدول الزمني لطلب جلسة استماع

يجب عليك أنت أو المنطقة التعليمية طلب عقد جلسة استماع محايدة بشأن شكوى الإجراءات القانونية الواجبة خلال ثلاث سنوات من التاريخ الذي علمت فيه أنت أو المنطقة التعليمية بالمشكلة التي تناولها الشكوى أو كان ينبغي أن تكون على علم بها.

استثناءات من الجدول الزمني

لا ينطبق الجدول الزمني للسنوات الثلاث عليك إذا لم تتمكن من تقديم شكوى لإجراء جلسة استماع قانونية بسبب:

1. إذا لم ترسل لك المنطقة التعليمية إشعارًا كتابيًا مسبقًا أو إشعار الضمانات الإجرائية؛ أو
2. إذا قدمت المنطقة التعليمية معلومات خاطئة على وجه التحديد بأنها قد حلت المشكلة أو القضية التي تثيرها في شكوك؛ أو
3. حجبت المنطقة التعليمية عنك معلومات ذات صلة بقضايا جلسة الاستماع.

## حقوق جلسة الاستماع

34 CFR §300.512

## نقاط عامة

يحق لأي طرف في جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة (بما في ذلك جلسة استماع تتعلق بالإجراءات التأديبية) أو الاستئناف، كما هو موضح ضمن العنوان الفرعي *استئناف القرارات؛ المراجعة المحايدة*:

1. أن يرافقه ويستشير به محامٍ و/أو أشخاص لديهم معرفة أو تدريب خاص فيما يتعلق بمشكلات الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة؛
2. تقديم الأدلة ومواجهتها واستجوابها وطلب حضور الشهود؛
3. حظر تقديم أي دليل في جلسة الاستماع لم يتم الكشف عنه للطرف الآخر قبل خمسة أيام عمل على الأقل من جلسة الاستماع؛
4. الحصول على تسجيل كتابي أو إلكتروني حسب اختيارك، لجلسة الاستماع؛
5. الحصول على نتائج كتابية أو إلكترونية للحقائق والقرارات، حسب اختيارك.

## الإفصاح الإضافي عن المعلومات

قبل خمسة أيام عمل على الأقل من جلسة الاستماع للإجراءات القانونية الواجبة، يجب عليك أنت والمنطقة التعليمية الإفصاح لبعضكما البعض عن جميع التقييمات التي تم الانتهاء منها بحلول ذلك التاريخ والتوصيات بناءً على تلك التقييمات التي تنوي أنت أو المنطقة التعليمية استخدامها في جلسة الاستماع.

يجوز للمسؤول في جلسة الاستماع منع أي طرف لا يمثل لهذا المطلب من تقديم التقييم أو التوصية ذات الصلة في جلسة الاستماع دون موافقة الطرف الآخر.

## حقوق ولي الأمر في جلسات الاستماع

يجب أن يكون لك الحق في:

1. أن يكون طفلك حاضرًا؛
2. إتاحة الجلسة للجمهور؛
3. الحصول على سجل الجلسة، ونتائج الوقائع والقرارات المقدمة لك دون أي تكلفة.

## قرارات جلسة الاستماع

34 CFR §300.513

## قرار مسؤول جلسة الاستماع

يجب أن يستند قرار مسؤول جلسة الاستماع بشأن ما إذا كان طفلك قد تلقى تعليمًا عامًا مناسبًا (FAPE) إلى أسس موضوعية. في الأمور التي تدعي حدوث انتهاك إجرائي، قد يجد مسؤول الجلسة أن طفلك لم يتلق التعليم العام المجاني (FAPE) فقط إذا كانت أوجه القصور الإجرائية:

1. تتعارض مع حق طفلك في التعليم العام المناسب المجاني (FAPE)؛ أو
2. تتداخل بشكل كبير مع فرصك للمشاركة في عملية صنع القرار فيما يتعلق بتوفير التعليم العام المجاني المناسب (FAPE) لطفلك؛ أو

3. تسببت في الحرمان من ميزة تعليمية.

#### شرط الصياغة

لا يمكن تفسير أي من الأحكام الموضحة أعلاه على أنها تمنع مسؤول جلسة الاستماع من إصدار أمر للمنطقة التعليمية بالامتثال للمتطلبات الواردة في قسم الضمانات الإجرائية من اللوائح الفيدرالية بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) (300.500 CFR §§ 34 حتى 300.536).

لا يوجد أي من الأحكام الواردة ضمن العناوين: **تقديم شكوى لإجراء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة/طلب جلسة استماع؛ شكوى الإجراءات القانونية الواجبة/طلب جلسة استماع؛ النماذج النموذجية؛ عملية التسوية؛ جلسة استماع حيادية للإجراءات القانونية الواجبة؛ حقوق جلسة الاستماع؛ وقرارات جلسة الاستماع (300.507 CFR §§ 34 إلى 300.513)**، يمكن أن تؤثر على حقل في تقديم استئناف لقرار جلسة الاستماع للإجراءات القانونية الواجبة إلى وزارة التعليم في Kentucky.

#### طلب منفصل لعقد جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة

لا يوجد في قسم الضمانات الإجرائية في اللوائح الفيدرالية بموجب الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد من ذوي الاحتياجات الخاصة (300.500 CFR §§ 34 إلى 300.536) ما يمكن تفسيره على أنه يمنعك من تقديم شكوى منفصلة لجلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة بشأن مشكلة منفصلة عن شكوى الإجراءات القانونية الواجبة التي سبق تقديمها.

#### النتائج والقرار المقدم إلى اللجنة الاستشارية والجمهور العام

بعد حذف أية معلومات تعريف شخصية، يجب على وزارة التعليم في Kentucky:

1. تقديم النتائج والقرارات في جلسة الاستماع للإجراءات القانونية الواجبة أو الاستئناف إلى اللجنة الاستشارية للتعليم الخاص في الولاية؛
2. إتاحة هذه النتائج والقرارات للجمهور.

## الاستئنافات

## القرار النهائي؛ الاستئناف؛ المراجعة المحايدة

## 34 CFR §300.514

## القرار النهائي لجلسة الاستماع

القرار المُتخذ في جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة (بما في ذلك جلسة تتعلق بالإجراءات التأديبية) هو قرار نهائي، باستثناء أنه يجوز لأي طرف مشارك في جلسة الاستماع (أنت أو المنطقة التعليمية) استئناف القرار أمام مجلس استئناف الأطفال الاستثنائيين (ECAB) التابع لوزارة التعليم في Kentucky

## استئناف القرارات؛ المراجعة المحايدة

إذا لم يوافق أحد الأطراف (أنت أو المنطقة التعليمية) على النتائج التي توصل إليها مسؤول جلسة الاستماع والقرار، فيمكن تقديم استئناف إلى مجلس استئناف الأطفال الاستثنائيين (ECAB).

إذا كان هناك استئناف، فيجب على مجلس استئناف الأطفال الاستثنائيين (ECAB) إجراء مراجعة محايدة للنتائج والقرار المستأنف. يجب على أعضاء مجلس استئناف الأطفال الاستثنائيين (ECAB) الذين يجرون المراجعة:

1. فحص سجل الجلسة بالكامل؛
2. التأكد من أن الإجراءات في جلسة الاستماع كانت متسقة مع متطلبات الإجراءات القانونية الواجبة؛
3. البحث عن أدلة إضافية إذا لزم الأمر. إذا تم عقد جلسة استماع لتلقي أدلة إضافية، تنطبق **حقوق جلسة الاستماع** الموضحة أعلاه ضمن عنوان حقوق جلسة الاستماع؛
4. إعطاء الأطراف فرصة لتقديم حجج شفوية أو مكتوبة، أو كليهما، وفقاً لتقدير مسؤول المراجعة؛
5. اتخاذ قرار مستقل بشأن استكمال المراجعة؛
6. إعطائك أنت والمنطقة التعليمية نسخة من النتائج المكتوبة للحقائق والقرارات أو إلكترونية حسب اختيارك.

## النتائج والقرار المقدم إلى اللجنة الاستشارية والجمهور العام

بعد حذف أية معلومات تعريف شخصية، يجب على وزارة التعليم في Kentucky:

1. تقديم استنتاجات وقرارات الاستئناف إلى اللجنة الاستشارية الحكومية المعنية بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة؛
2. إتاحة هذه النتائج والقرارات للجمهور.

## القرار النهائي للمراجعة

القرار الذي يتخذه مجلس استئناف الأطفال الاستثنائيين (ECAB) نهائي ما لم تقم أنت أو المنطقة التعليمية برفع دعوى مدنية، كما هو موضح أدناه.

## الجدول الزمني وملاءمة جلسات الاستماع والمراجعات

## 34 CFR §300.515

يجب على وزارة التعليم في Kentucky التأكد من أنه في موعد لا يتجاوز 45 يوماً بعد انتهاء فترة 30 يوماً لاجتماعات التسوية أو، كما هو موضح ضمن العنوان الفرعي **التعديلات على فترة التسوية البالغة 30 يوماً**، في موعد لا يتجاوز 45 يوماً بعد انتهاء الفترة الزمنية المعدلة:

1. يتم التوصل إلى قرار نهائي في جلسة الاستماع؛
2. يتم إرسال نسخة من القرار إليك وإلى المنطقة التعليمية بالبريد.

يجب على وزارة التعليم في Kentucky أيضًا التأكد في موعد لا يتجاوز 30 يومًا بعد استلام طلب مراجعة قرار جلسة الاستماع:

1. يتم التوصل إلى قرار نهائي في المراجعة؛
  2. يتم إرسال نسخة من القرار إليك وإلى المنطقة التعليمية بالبريد.
- يجوز للمسؤول في الجلسة منح تمديدات زمنية محددة تتجاوز المدد المذكورة أعلاه (45 يومًا لقرار جلسة الاستماع و30 يومًا لقرار المراجعة) إذا تقدمت أنت أو المنطقة التعليمية بطلب لتمديد محدد للجدول الزمني.
- يجب إجراء كل جلسة استماع ومراجعة تتضمن مرافعات شفوية في الوقت والمكان المناسبين لك ولطفلك.

الدعاوى المدنية، بما في ذلك الفترة الزمنية التي يتم فيها رفع تلك الدعاوى

34 CFR §300.516

#### نقاط عامة

يحق لأي طرف (أنت أو المنطقة التعليمية) لا يوافق على نتائج وقرار مجلس استئناف الأطفال الاستثنائيين (ECAB) رفع دعوى مدنية فيما يتعلق بالمسألة التي كانت موضوع جلسة استماع قانونية (بما في ذلك جلسة استماع تتعلق بالإجراءات التأديبية). يمكن رفع الدعوى في محكمة ولاية ذات اختصاص قضائي (محكمة لها السلطة بموجب قانون Kentucky للنظر في هذا النوع من القضايا) أو في محكمة مقاطعة فيدرالية بالولايات المتحدة بغض النظر عن المبلغ المتنازع عليه.

#### الحد الزمني

يجب أن يكون لدى الطرف (أنت أو المنطقة التعليمية) الذي رفع الدعوى مهلة 30 يومًا من تاريخ قرار مجلس استئناف الأطفال الاستثنائيين (ECAB) لرفع دعوى مدنية في المحكمة.

#### الإجراءات الإضافية

في أي دعوى مدنية، المحكمة:

1. تحصل على سجلات الإجراءات الإدارية؛
2. تستمع إلى الأدلة الإضافية بناء على طلبك أو بناء على طلب المنطقة التعليمية؛
3. تبني قرارها على رجحان الأدلة وتمنح الانتصاف الذي تراه المحكمة مناسبًا.

#### اختصاص محاكم المناطق الفيدرالية

تتمتع محاكم المناطق الفيدرالية في الولايات المتحدة بسلطة البت في الدعاوى المرفوعة بموجب الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) بغض النظر عن المبلغ المتنازع عليه.

#### قاعدة الصياغة

لا يوجد شيء في الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة يقيد أو يحد من الحقوق والإجراءات والعلاجات المتاحة بموجب دستور الولايات المتحدة، أو قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة لعام 1990، أو العنوان الخامس من قانون إعادة التأهيل لعام 1973 (القسم 504) أو القوانين الفيدرالية الأخرى التي تحمي حقوق الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة، باستثناء أنه قبل رفع دعوى مدنية بموجب هذه القوانين سعيًا للحصول على الإغاثة المتاحة أيضًا بموجب الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، يجب استنفاد إجراءات الإجراءات القانونية الواجبة الموضحة أعلاه بنفس القدر الذي قد يكون مطلوبًا إذا رفع الطرف الدعوى بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA). وهذا يعني أنه قد يكون لديك سبل انتصاف متاحة بموجب قوانين أخرى تتداخل مع تلك المتاحة بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، ولكن بشكل عام، للحصول على إعفاء بموجب تلك القوانين الأخرى، يجب عليك أو لا استخدام سبل الانتصاف الإدارية المتاحة بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (أي

طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، واجتماع التسوية، وإجراءات جلسة الاستماع المحايدة للإجراءات القانونية الواجبة) قبل اللجوء مباشرة إلى المحكمة.

#### أتعاب المحاماة

### 34 CFR §300.517

#### نقاط عامة

في أي دعوى أو إجراء يتم رفعه بموجب الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة، إذا حكمت لك المحكمة، فقد تمنحك، وفقاً لتقديرها، أتعاب محاماة معقولة كجزء من التكاليف التي تتحملها.

في أي إجراء أو إجراء يتم رفعه بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة، يجوز للمحكمة، وفقاً لتقديرها، أن تمنح أتعاب محاماة معقولة كجزء من التكاليف إلى المنطقة التعليمية المحكوم لها أو وزارة التعليم في Kentucky، والتي يجب أن يدفعها محاميك، إذا كان المحامي: (أ) قدم شكوى أو قضية قضائية ترى المحكمة أنها غير مقنعة أو غير معقولة أو لا أساس لها؛ أو (ب) قد استمر في التقاضي بعد أن أصبح التقاضي غير مقنع أو غير معقول أو لا أساس له؛ أو

في أي إجراء أو إجراء يتم رفعه بموجب الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، يجوز للمحكمة، وفقاً لتقديرها، أن تحكم بأتعاب المحاماة المعقولة كجزء من التكاليف إلى منطقة تعليمية محكوم لها أو وزارة التعليم في Kentucky، تدفعها أنت أو محاميك، إذا تم تقديم طلبك لعقد جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة أو قضية محكمة لاحقة لأي غرض غير مناسب، مثل المضايقة أو التسبب في تأخير غير ضروري أو لزيادة تكلفة الإجراء أو الإجراء دون داع.

#### منح الأتعاب

تمنح المحكمة أتعاب محاماة معقولة على النحو التالي:

1. يجب أن تستند الأتعاب إلى الأتعاب السائدة في المجتمع الذي نشأ فيه الإجراء أو جلسة الاستماع لنوع وجودة الخدمات المقدمة. لا يجوز استخدام أي مكافأة أو مضاعف في حساب الأتعاب الممنوحة.
2. قد لا يتم منح الأتعاب ولا يجوز استرداد التكاليف ذات الصلة في أي إجراء أو إجراء بموجب الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) مقابل الخدمات التي يتم تقديمها إليك بعد تقديم عرض تسوية مكتوب لك في حالة:
  - أ. تقديم العرض خلال الوقت المنصوص عليه في القاعدة 68 من القواعد الفيدرالية للإجراءات المدنية أو في حالة جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة أو المراجعة على مستوى الولاية في أي وقت قبل بدء الإجراء بما لا يقل عن 10 أيام؛
  - ب. عدم قبول العرض في غضون 10 أيام؛
  - ج. رأى مسؤول المحكمة أو جلسة الاستماع الإدارية أن الإغائة التي حصلت عليها في النهاية ليست أكثر ملاءمة لك من عرض التسوية.
3. على الرغم من هذه القيود، قد يتم منحك أتعاب المحاماة والتكاليف ذات الصلة إذا حكمت لك المحكمة وكان رفضك لعرض التسوية مبرراً إلى حد كبير.
4. لا يجوز منح الأتعاب المتعلقة بأي اجتماع للجنة القبول والإعفاء من المسؤولية (ARC) ما لم يتم عقد الاجتماع نتيجة لإجراء إداري أو دعوى قضائية.
5. قد لا يتم أيضاً منح أتعاب الوساطة كما هو موضح ضمن عنوان **الوساطة**.
6. لا يعتبر اجتماع التسوية، كما هو موضح ضمن عنوان **اجتماع التسوية**، اجتماعاً يعقد نتيجة لجلسة استماع إدارية أو دعوى قضائية، ولا يعتبر أيضاً جلسة استماع إدارية أو دعوى قضائية لأغراض أحكام أتعاب المحاماة هذه.

تخضع المحكمة، حسب الاقتضاء، مبلغ أتعاب المحاماة الممنوحة بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، إذا وجدت المحكمة ما يلي:

1. أنك تسببت أنت أو محاميك في أثناء سير الدعوى أو الإجراءات في تأخير التسوية النهائية للنزاع بشكل غير معقول؛

2. إذا تجاوز مبلغ أتعاب المحاماة المصرح بمنحه بشكل غير معقول أتعاب الساعة السائدة في المجتمع مقابل خدمات مماثلة على يد محامين على قدر معقول من المهارة والسمعة والخبرة؛
3. كان الوقت المُستغرق والخدمات القانونية المقدمة مفرطاً بالنظر إلى طبيعة الدعوى أو الدعوى؛
4. إذا لم يقدم المحامي الذي يمتلك إلى المنطقة التعليمية المعلومات المناسبة في إشعار طلب إجراء جلسة الإجراءات القانونية الواجبة كما هو موضح ضمن عنوان **شكوى الإجراءات القانونية الواجبة/طلب جلسة استماع**.

ومع ذلك، لا يجوز للمحكمة تخفيض الأتعاب إذا وجدت المحكمة أن المنطقة التعليمية أو وزارة التعليم في Kentucky أخرت بشكل غير معقول التسوية النهائية للدعوى أو الإجراء أو كان هناك انتهاك بموجب أحكام الضمانات الإجرائية للجزء ب من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

### الإجراءات المتبعة عند تأديب الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة

#### سلطة موظفي المدرسة

#### 34 CFR §300.530

#### تحديد كل حالة على حدة

قد يأخذ موظفو المدرسة في الاعتبار أية ظروف فريدة على أساس كل حالة على حدة، عند تحديد ما إذا كان تغيير الإلحاق، الذي تم إجراؤه وفقاً للمتطلبات التالية المتعلقة بالانضباط، مناسباً للطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة الذي ينتهك قانون سلوك الطالب بالمدرسة.

#### نقاط عامة

تنطبق الأحكام التالية، ما لم يتم تحديد فترة زمنية أقصر في سياسات وإجراءات المنطقة.

يجوز لموظفي المدرسة، إلى الحد الذي يتخذون فيه مثل هذه الإجراءات أيضاً للأطفال غير المعاقين، لمدة لا تزيد عن 10 أيام دراسية متتالية، إبعاد الطفل ذي الاحتياجات الخاصة الذي ينتهك قانون سلوك الطالب من إلقائه الحالي. يمكن نقل الطفل إلى؛

- بيئة تعليمية بديلة مؤقتة مناسبة (والتي يجب أن تحددها لجنة القبول والإعفاء من المسؤولية (ARC) الخاصة بالطفل، أو
- بيئة أخرى، أو
- التعليق.

يجوز لموظفي المدرسة أيضاً فرض إبعاد إضافي للطفل لمدة لا تزيد عن 10 أيام دراسية متتالية في نفس العام الدراسي في حالات منفصلة من سوء السلوك، طالما أن عمليات الإبعاد هذه لا تشكل تغييراً في الإلحاق. (للاطلاع على تعريف تغيير الإلحاق بسبب الإبعادات التأديبية، انظر أدناه).

بمجرد إبعاد طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة من إلقائه الحالي لمدة 10 أيام دراسية في نفس العام الدراسي، يجب على المنطقة التعليمية، خلال أي أيام إبعاد لاحقة في تلك السنة الدراسية، توفير الخدمات بالقدر المطلوب. (راجع التوضيح أدناه، ضمن العنوان الفرعي، الخدمات).

#### السلطة الإضافية

إذا لم يكن السلوك الذي ينتهك مدونة سلوك الطالب من مظاهر إعاقة الطفل (راجع تحديد المظهر أدناه) وكان التغيير التأديبي للإلحاق سيتجاوز 10 أيام دراسية متتالية، فيجوز لموظفي المدرسة تطبيق الإجراءات التأديبية على ذلك الطفل

المعاق بنفس الطريقة وطوال المدة نفسها كما هو الحال مع الأطفال غير المعاقين، باستثناء أنه يجب على المدرسة تقديم الخدمات لهذا الطفل كما هو موضح أدناه ضمن الخدمات. تحدد لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) للطفل البيئة التعليمية البديلة المؤقتة لمثل هذه الخدمات. لا يجوز للمنطقة التعليمية بأي حال من الأحوال إنهاء الخدمات التعليمية المقدمة للطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة الذين تم استبعادهم.

#### الخدمات

يمكن تقديم الخدمات التي يجب تقديمها للطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة الذي تم إبعاده من إحقاقه الحالي في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة. يطلب من المنطقة التعليمية فقط تقديم الخدمات للطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة الذي تم إبعاده من إحقاقه الحالي لمدة **10 أيام دراسية** أو أقل في تلك السنة الدراسية، إذا كانت تقدم خدمات لطفل من غير ذوي الاحتياجات الخاصة تم إبعاده بالمثل.

طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة تم إبعاده من إحقاقه الحالي **لأكثر من 10 أيام دراسية** يجب:

1. الاستمرار في تلقي الخدمات التعليمية، وذلك لتمكين الطفل من الاستمرار في المشاركة في مناهج التعليم العام، وإن كان ذلك في بيئة أخرى، والتقدم نحو تحقيق الأهداف المحددة في برنامج التعليم الفردي للطفل؛
2. الحصول على تقييم سلوكي وظيفي، حسب الاقتضاء، وخدمات التدخل السلوكي والتعديلات المصممة لمعالجة انتهاك السلوك حتى لا يحدث مرة أخرى.

إذا تم إبعاد طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة من إحقاقه الحالي لمدة **10 أيام دراسية** في نفس العام الدراسي،

- إذا كان الإبعاد الحالي لمدة **10 أيام دراسية** متتالية أو أقل
- إذا لم يكن الإبعاد تغييرًا في الإلحاق (راجع التعريف أدناه)،

ثم يحدد موظفو المدرسة، بالتشاور مع معلم واحد على الأقل من معلمي الطفل، مدى الحاجة إلى الخدمات لتمكين الطفل من الاستمرار في المشاركة في مناهج التعليم العام، وإن كان ذلك في بيئة أخرى، والتقدم نحو تحقيق الأهداف المحددة في برنامج التعليم الفردي للطفل.

إذا كان الإبعاد عبارة عن تغيير في الإلحاق (راجع التعريف أدناه)، فتحدد لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) الخاصة بالطفل الخدمات المناسبة لتمكين الطفل من الاستمرار في المشاركة في مناهج التعليم العام، وإن كان ذلك في بيئة أخرى، وللتقدم نحو تحقيق الأهداف المحددة في برنامج التعليم الفردي للطفل.

#### تحديد المظهر

في غضون **10 أيام دراسية** من صدور أي قرار بتغيير الإلحاق التعليمي لطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة نتيجة انتهاك مدونة سلوك الطالب (باستثناء الإبعاد الذي يستمر لمدة **10 أيام دراسية** متتالية أو أقل وليس تغيير الإلحاق)، يجب على المنطقة التعليمية وولي الأمر والأعضاء المعنيين في لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) (على النحو الذي يحدده ولي الأمر والمنطقة التعليمية) اتخاذ قرار بشأن المظهر السلوكي. يجب على أعضاء لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) المعنيين مراجعة جميع المعلومات ذات الصلة في ملف الطالب، بما في ذلك:

- برنامج التعليم الفردي للطفل،
- أي ملاحظات صادرة من المعلم،
- أية معلومات ذات صلة مقدمة من أولياء الأمور ثم يحدد أعضاء

لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) المعنيين:

1. إذا كان السلوك المعني ناجمًا عن إعاقة الطفل أو كان له صلة مباشرة وجوهريّة بها؛ أو

2. إذا كان السلوك المعني نتيجة مباشرة لعدم تنفيذ المنطقة التعليمية برنامج التعليم الفردي للطفل.

إذا قررت المنطقة التعليمية وولي الأمر والأعضاء المعنيون في لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) للطفل أنه تم استيفاء أي من هذين الشرطين، فيجب تحديد السلوك على أنه مظهر من مظاهر إعاقة الطفل.

إذا قررت المنطقة التعليمية وولي الأمر والأعضاء المعنيون في لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) للطفل أن السلوك المعني كان نتيجة مباشرة لعدم تنفيذ المنطقة التعليمية برنامج التعليم الفردي، فيجب على المنطقة التعليمية اتخاذ إجراء فوري لمعالجة أوجه القصور هذه.

#### تقرير أن السلوك كان من مظاهر إعاقة الطفل

إذا قررت المنطقة التعليمية وولي الأمر والأعضاء المعنيون في لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) أن السلوك كان من مظاهر إعاقة الطفل، فيجب على لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) إما:

1. إجراء تقييم سلوكي وظيفي، ما لم تكن المنطقة التعليمية قد أجرت تقييمًا سلوكيًا وظيفيًا قبل حدوث السلوك الذي أدى إلى تغيير الإلحاق، وتنفيذ خطة تدخل سلوكي للطفل؛

2. إذا كان قد تم بالفعل وضع خطة تدخل سلوكي، فراجع خطة التدخل السلوكي، وقم بتعديلها، حسب الضرورة، لمعالجة السلوك.

باستثناء ما هو موضح أدناه ضمن العنوان الفرعي، **الظروف الخاصة**، يجب على المنطقة التعليمية إعادة الطفل إلى الإلحاق الذي تم إبعاد الطفل منه، إلا إذا اتفق وولي الأمر والمنطقة التعليمية على تغيير الإلحاق كجزء من تعديل خطة التدخل السلوكي.

#### الظروف الخاصة

وسواء كان السلوك من مظاهر إعاقة الطفل أم لا، يجوز لموظفي المدرسة نقل الطالب إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة (تحددها لجنة القبول والإعفاء عن المسؤولية (ARC) للطفل) لمدة تصل إلى 45 يومًا دراسيًا، إذا كان الطفل:

1. يحمل سلاحًا (راجع التعريف أدناه) إلى المدرسة أو يحمل سلاحًا في المدرسة أو في مباني المدرسة أو في مناسبة مدرسية تخضع لولاية المنطقة التعليمية أو وزارة التعليم في Kentucky؛

2. قد حاز عن علم أو تعاطى عقاقير غير قانونية (راجع التعريف أدناه) أو باع أو طلب بيع مادة خاضعة للرقابة (راجع التعريف أدناه) في أثناء التواجد في المدرسة أو في مبنى المدرسة أو في وظيفة مدرسية خاضعة لولاية المنطقة التعليمية أو وزارة التعليم في Kentucky؛

3. قد تسبب في إصابة جسدية خطيرة (راجع التعريف أدناه) لشخص آخر في أثناء وجوده في المدرسة أو في مبنى المدرسة أو في وظيفة مدرسية تخضع لسلطة المنطقة التعليمية أو وزارة التعليم في Kentucky؛

#### التعريفات

المادة الخاضعة للرقابة تعني عقارًا أو مادة أخرى محددة بموجب الجداول الأولى أو الثانية أو الثالثة أو الرابعة أو الخامسة في القسم 202 (ج) من قانون المواد الخاضعة للرقابة (21 (c) U.S.C. 812).

العقاقير غير القانونية تعني مادة خاضعة للرقابة؛ ولكنها لا تشمل مادة خاضعة للرقابة مملوكة أو مستخدمة قانونًا تحت إشراف أخصائي رعاية صحية مرخص له أو التي تتم حيازتها أو استخدامها قانونًا بموجب أي سلطة أخرى بموجب ذلك القانون أو بموجب أي حكم آخر من أحكام القانون الفدرالي.

الإصابة الجسدية الخطيرة تحمل المعنى المعطى لمصطلح "إصابة جسدية خطيرة" بموجب القانون 18 (3) U.S.C. 1365(h).

السلاح يحمل المعنى المعطى لمصطلح "سلاح خطير" بموجب 18 (2) U.S.C. 930(g).

#### الإشعار

في التاريخ الذي تتخذ فيه المنطقة التعليمية قرار الإبعاد، الذي يعد تغييرًا في إلحاق الطفل بسبب انتهاك مدونة سلوك الطالب، يجب على المنطقة التعليمية أن تبلغ أولياء الأمور بذلك القرار وأن تقدم لأولياء الأمور إشعارًا بالضمانات الإجرائية.

## تغيير الإلحاق بسبب عمليات الإبعاد التأديبي

## 34 CFR §300.536

يعد استبعاد الطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة من الإلحاق التعليمي الحالي للطفل **تغييرًا في الإلحاق الطفل في حالة:**

1. الإبعاد لأكثر من 10 أيام دراسية متتالية؛
  2. تعرض الطفل لسلسلة من عمليات الإبعاد التي تشكل نمطًا للأسباب التالية:
    - a. يبلغ مجموع عمليات الإبعاد أكثر من 10 أيام دراسية في السنة الدراسية؛
    - b. كان سلوك الطفل مشابه إلى حد كبير لسلوك الطفل في الحوادث السابقة التي أسفرت عن سلسلة من عمليات الإبعاد؛
    - c. ومن العوامل الإضافية مثل طول كل عملية إبعاد، والمدة الإجمالية التي تم فيها إبعاد الطفل، وقرب عمليات الإبعاد من بعضها البعض؛
- تحدد المنطقة التعليمية ما إذا كان نمط عمليات الإبعاد يشكل تغييرًا في الإلحاق على أساس كل حالة على حدة، وفي حالة الطعن فيه، يخضع للمراجعة من خلال الإجراءات القانونية الواجبة والإجراءات القضائية.

## تحديد البيئة

## 34 CFR § 300.531

يجب على لجنة القبول والإعفاء من المسؤولية (ARC) تحديد البيئة التعليمية البديلة المؤقتة لعمليات الإبعاد التي تكون بمثابة تغييرات في الإلحاق وعمليات الإبعاد ضمن العناوين، **السلطة الإضافية والظروف الخاصة**، أعلاه.

## الاستئناف

## 34 CFR § 300.532

## نقاط عامة

يجوز لولي أمر الطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة تقديم طلب عقد جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة (انظر أعلاه، **تقديم شكوى لإجراء جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة)**) لطلب عقد جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة إذا لم يوافق على:

1. أي قرار بشأن الإلحاق يتم اتخاذه بموجب أحكام الانضباط هذه؛
  2. تحديد المظهر الموصوف أعلاه.
- يجوز للمنطقة التعليمية تقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة (راجع أعلاه، **تقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة (طلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة)**) لطلب جلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة إذا رأت أن الإبقاء على الإلحاق الحالي للطفل يؤدي على الأرجح وبشكل جوهري إلى إصابة الطفل أو إصابة غيره.

## سلطة مسؤول جلسة الاستماع

يجب على مسؤول جلسة الاستماع الذي يستوفي الشروط الموضحة ضمن العنوان الفرعي، **مسؤول جلسة الاستماع المحايدة**، إجراء جلسة الاستماع للإجراءات القانونية الواجبة واتخاذ قرار. يجوز لمسؤول جلسة الاستماع:

1. إعادة الطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة إلى الإلحاق الذي نقل منه الطفل إذا قرر مسؤول جلسة الاستماع أن الإبعاد كان انتهاكًا للمتطلبات الموضحة ضمن العنوان، **سلطة موظفي المدرسة** أو أن سلوك الطفل كان من مظاهر الإعاقة لدى الطفل؛ أو
2. الأمر بتغيير إلحاق الطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة مناسبة لمدة لا تزيد عن 45 يومًا دراسيًا إذا قرر مسؤول الجلسة أن إبقاء الطفل في الإلحاق الحالي من المرجح إلى حد كبير أن يؤدي إلى إصابة الطفل أو الآخرين.

يمكن تكرار إجراءات جلسة الاستماع هذه إذا رأت المنطقة التعليمية أن إعادة الطفل إلى إلحاقه الأصلي من المرجح بشكل جوهري أن يؤدي إلى إصابة الطفل أو غيره.

عندما يتقدم ولي الأمر أو المنطقة التعليمية بشكوى لإجراء جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة لطلب عقد جلسة استماع كهذه، يجب عقد جلسة استماع تستوفي المتطلبات الموضحة ضمن العناوين، **إجراءات شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، وجلسات الاستماع بشأن شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، واستئناف القرارات؛ المراجعة المحايدة، باستثناء ما يلي:**

1. يجب على وزارة التعليم في Kentucky الترتيب لجلسة استماع للإجراءات القانونية الواجبة، والتي يجب أن تحدث في غضون **20** يوماً دراسياً من تاريخ طلب جلسة الاستماع ويجب أن تؤدي إلى قرار في غضون **10** أيام دراسية بعد جلسة الاستماع.
  2. إذا لم يتفق أولياء الأمور والمنطقة التعليمية كتابة على التنازل عن الاجتماع أو على اللجوء للوساطة، فيجب عقد اجتماع تسوية خلال **سبعة** أيام من استلام إشعار شكوى الإجراءات القانونية الواجبة. يجوز مواصلة جلسة الاستماع ما لم يتم حل المسألة بما يرضي الطرفين في غضون **15** يوماً من استلام شكوى جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة.
- يجوز لأي طرف استئناف القرار في جلسة استماع قانونية للإجراءات القانونية الواجبة بنفس الطريقة التي يجوز بها للقرارات في جلسات استماع للإجراءات القانونية الواجبة الأخرى (راجع **الاستئنافات** أعلاه).

#### الإلحاق في أثناء الاستئناف

#### 34 CFR §300.533

عندما يقوم ولي الأمر أو المنطقة التعليمية، كما هو موضح أعلاه، بتقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة تتعلق بمسائل تأديبية، يجب أن يظل الطفل (ما لم يتفق ولي الأمر والمنطقة التعليمية على خلاف ذلك) في البيئة التعليمية البديلة المؤقتة في انتظار قرار مسؤول الجلسة، أو حتى انتهاء فترة الإبعاد على النحو المنصوص عليه والموضح ضمن العنوان، سلطة موظفي المدرسة، أيهما أسبق.

#### إجراءات حماية الأطفال غير المؤهلين بعد للحصول على التعليم الخاص

#### 34 CFR §300.534

#### نقاط عامة

إذا لم يتم تحديد أن الطفل مؤهل للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة وانتهك مدونة سلوك الطالب، ولكن المنطقة التعليمية كانت على علم (كما هو محدد أدناه) قبل حدوث السلوك الذي أدى إلى الإجراء التأديبي، بأن الطفل كان طفلاً من ذوي الاحتياجات الخاصة، فيجوز للطفل التمسك بأي من تدابير الحماية الموضحة في هذا الإشعار.

#### أساس المعرفة بالمسائل التأديبية

يجب اعتبار المنطقة التعليمية على علم بأن الطفل هو طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة إذا، قيل حدوث السلوك الذي أدى إلى الإجراء التأديبي:

1. أعرب ولي أمر الطفل كتابياً عن قلقه من أن الطفل بحاجة إلى تعليم خاص وما يتصل به من خدمات للموظفين الإشرافيين أو الإداريين في الهيئة التعليمية المناسبة أو معلم الطفل؛
2. طلبت ولي الأمر إجراء تقييم يتعلق بالأهلية للحصول على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛
3. أعرب معلم الطفل أو غيره من موظفي المنطقة التعليمية عن مخاوف محددة بشأن نمط السلوك الذي أظهره الطفل مباشرة لمدير التعليم الخاص بالمنطقة التعليمية أو لغيره من الموظفين المشرفين في المنطقة التعليمية.

## الاستثناء

لا تُعتبر المنطقة التعليمية حاصلة على مثل هذه المعرفة إذا:

1. لم يسمح ولي أمر الطفل بإجراء تقييم للطفل أو رفض خدمات التعليم الخاص؛
2. تم تقييم الطفل وتقرر أنه ليس طفلاً من ذوي الاحتياجات الخاصة بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

## الشروط التي تنطبق إذا لم يكن هناك أساس للمعرفة

إذا لم يكن لدى المنطقة التعليمية قبل اتخاذ الإجراءات التأديبية ضد الطفل علم بأن الطفل طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة، كما هو موضح أعلاه ضمن العناوين الفرعية، أساس المعرفة بالمسائل التأديبية والاستثناءات، فقد يخضع الطفل للإجراءات التأديبية التي يتم تطبيقها على الأطفال غير المعاقين الذين شاركوا في سلوكيات مماثلة.

ومع ذلك، إذا تم تقديم طلب لتقييم طفل خلال الفترة الزمنية التي يخضع فيها الطفل لإجراءات تأديبية، فيجب إجراء التقييم على وجه السرعة. حتى اكتمال التقييم، يظل الطفل في الإلحاق التعليمي الذي تحدده سلطات المدرسة، والذي يمكن أن يشمل التعليق أو الإبعاد بدون خدمات تعليمية. إذا تم تحديد أن الطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة، مع الأخذ في الاعتبار المعلومات المستقاة من التقييم الذي أجرته المنطقة التعليمية، والمعلومات المقدمة من أولياء الأمور، يجب على المنطقة التعليمية توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة وفقاً لقانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة، بما في ذلك المتطلبات التأديبية الموضحة أعلاه.

## الإحالة إلى سلطات إنفاذ القانون والسلطات القضائية واتخاذ إجراءات بشأنها

## 34 CFR §300.535

لا يقوم الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة بما يلي:

1. منع أي هيئة من الإبلاغ عن جريمة ارتكبتها طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة للسلطات المختصة؛
2. منع سلطات إنفاذ القانون والسلطات القضائية في الولايات من ممارسة مسؤولياتها فيما يتعلق بتطبيق القانون الفدرالي وقانون الولاية على الجرائم التي يرتكبتها طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة.

## إرسال السجلات

إذا أبلغت المنطقة التعليمية عن جريمة ارتكبتها طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة، فإن المنطقة التعليمية:

1. يجب أن تضمن إرسال نسخ من التعليم الخاص والسجلات التأديبية للطفل للنظر فيها من قبل السلطات التي تبلغ الهيئة عن الجريمة؛
2. يجوز لها إرسال نسخ من سجلات التعليم الخاص والسجلات التأديبية للطفل فقط إلى الحد الذي يسمح به قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA).

## متطلبات الإلحاق من جانب واحد من قبل أولياء الأمور في المدارس الخاصة على نفقة الولاية

## نقاط عامة

## 34 CFR §300.148

لا يلزم الجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) المنطقة التعليمية بدفع تكلفة التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك من ذوي الاحتياجات الخاصة في مدرسة أو منشأة خاصة، إذا كانت المنطقة التعليمية قد وفرت تعليمًا عامًا مجانيًا مناسبًا (FAPE) لطفلك واخترت وضع الطفل في مدرسة أو منشأة خاصة. ومع ذلك، يجب على المنطقة التعليمية التي تقع فيها المدرسة الخاصة أن تدرج طفلك في السكان الذين تتم تلبية احتياجاتهم بموجب أحكام الجزء ب فيما يتعلق بالأطفال الذين تم وضعهم من قبل أولياء أمورهم في مدرسة خاصة بموجب 300.144 CFR §§300.131 إلى 34 CFR §300.148.

## التعويض عن الإلحاق بالمدارس الخاصة

إذا تلقى طفلك سابقًا تعليمًا خاصًا وخدمات ذات صلة بموجب سلطة المنطقة التعليمية، واخترت تسجيل طفلك في مدرسة خاصة لمرحلة ما قبل المدرسة أو مدرسة ابتدائية أو مدرسة ثانوية دون موافقة أو إحالة من المنطقة التعليمية، فقد تطلب المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع من المنطقة تعويضك عن تكلفة هذا التسجيل إذا وجدت المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع أن المنطقة لم توفر تعليمًا عامًا مجانيًا مناسبًا (FAPE) لطفلك في الوقت المناسب قبل هذا التسجيل. يجب على المحكمة أو موظف الاستماع أيضًا أن يقرر أن إلحاقك الخاص مناسب، حتى تتمكن من الحصول على التعويض.

قد يرى مسؤول جلسة الاستماع أو المحكمة أن إلحاقك مناسب، حتى إذا كان الإلحاق لا يفي بمعايير الولاية التي تنطبق على التعليم الذي تقدمه وزارة التعليم في Kentucky والمناطق التعليمية.

## حدود التعويض

قد يتم تخفيض تكلفة التعويض الموضحة في الفقرة أعلاه أو رفضها:

- 1 (أ) إذا لم تخبر فريق برنامج التعليم الفردي في اجتماعك الأخير للجنة القبول والإعفاء من المسؤولية (ARC) الذي حضرته قبل فصل طفلك من المدرسة العامة بأنك ترفض الإلحاق الذي اقترحتة المنطقة التعليمية لتوفير تعليم عام مجاني مناسب لطفلك، بما في ذلك التعبير عن مخاوفك ونيتك تسجيل طفلك في مدرسة خاصة على نفقة الولاية؛ أو
- (ب) إذا لم تقدم إشعارًا كتابيًا إلى المنطقة التعليمية بهذه المعلومات خلال 10 أيام عمل على الأقل (بما في ذلك أي عطلات تحدث في يوم عمل)؛
2. إذا قدمت لك المنطقة التعليمية، قبل إبعاد طفلك من المدرسة العامة، إشعارًا كتابيًا مسبقًا لك بشأن نيتها تقييم طفلك (بما في ذلك بيان الغرض من التقييم الذي كان مناسبًا ومعقولاً)، ولكنك لم تقدم الطفل للتقييم؛
3. بناء على استنتاج المحكمة بأن أفعالك كانت غير منطقية. ومع ذلك، فإن تكلفة

التعويض:

1. لا يجب تخفيضها أو رفضها بسبب عدم تقديم الإشعار في حالة:

- منعتك المدرسة من إرسال الإشعار؛
- لم تتلق إشعارًا بمسؤوليتك عن تقديم الإشعار المذكور أعلاه؛
- من المحتمل أن يؤدي الامتثال للمتطلبات المذكورة أعلاه إلى إلحاق ضرر جسدي بطفلك؛

2. لا يجوز تخفيضها أو رفضها، وفقاً لتقدير المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع، بسبب عدم تقديم أولياء الأمور الإشعار المطلوب في حالة:

- كان ولي الأمر غير متعلم أو لا يستطيع الكتابة باللغة الإنجليزية؛
- من المحتمل أن يؤدي الامتثال للمتطلبات المذكورة أعلاه إلى ضرر عاطفي خطير للطفل.